

## Е. Э. ГРАНСТРЕМ

### Иоанн Златоуст в древней русской и южнославянской письменности (XI—XV вв.)

Предлагаемый перечень бесед, встречающихся в рукописях под именем Иоанна Златоуста, но ему в действительности не принадлежащих, представляет собой первичную сводку данных.<sup>1</sup>

Определение и подбор текстов основаны на уже существующих исследованиях. Как известно, наибольшее число сведений по интересующей нас теме содержится в каталогах рукописных собраний, а также в исследованиях русских дореволюционных археографов — А. С. Архангельского, Е. Н. Петухова, А. И. Пономарева, А. И. Соболевского. И. И. Срезневского и др.,<sup>2</sup> но попыток систематического выявления и учета сочинений, приписываемых Иоанну Златоусту, не предпринималось.

В перечень включены следующие группы памятников:

- 1) Беседы русского и южнославянского происхождения, как принадлежащие известным авторам, так и анонимные.
- 2) Беседы, представляющие собой переделки или переработки греческих переводных текстов, выполненные на славяно-русской почве.
- 3) Беседы переводные, но заключающие в себе какие-либо русские вставки (южнославянских вставок обнаружить не удалось).
- 4) Беседы, соотносимые с какими-либо славяно-русскими сочинениями — такие беседы следует рассматривать как отголоски греческих сочинений под именем Златоуста (см., например, № 14).

Наибольшее число бесед извлечено из рукописей XI—XIV вв. Однако некоторые тексты были обнаружены в более поздних списках или же только в печатных изданиях; они также включены в перечень для полноты учета, с соответствующими примечаниями.

При составлении перечня не представлялось возможным исследовать рукописную традицию каждой беседы; такого рода задачу можно ставить лишь при изучении какого-либо определенного текста. Поэтому включаемые в перечень тексты отождествлялись на основании их названий или начальных и конечных слов.

Тексты бесед не были устойчивыми, они менялись в процессе переписки. Нередко беседы записывались на слух, по памяти, что способствовало вариативности их текста. Так, например, писец мог записать прослушанную им проповедь у себя в келье, за своим «письменным столом». При таких условиях изменение текста, сокращение его или же, наоборот, дополнение, могло происходить особенно легко.

<sup>1</sup> См.: Е. Э. Гранстрем. Иоанн Златоуст в древней русской и южнославянской письменности (XI—XIV вв.). — ТОДРЛ, т. XXIX. Л., 1974, с. 186—193. В работе содержится общий обзор сочинений Иоанна Златоуста.

<sup>2</sup> См. список сокращений и библиографию отдельных бесед.

Заключительные формулы бесед («ему же слава, честь и держава со Отцем и со Святым духом ныне и присно и во веки веков, аминь» и т. п.) писцы нередко не выписывали полностью, обрывая их иногда даже на середине слова (см. № 25, 28 и др.); такие случаи особо не оговариваются.

Следует, однако, заметить, что в беседах славяно-русского происхождения заключительные формулы обычно менее стандартны, чем в переводных беседах (см., например, № 4, 20, 24 и др.).

В предлагаемый перечень не включены беседы, входящие в состав так называемых «Златых цепей». Сборники под этим названием не могут быть отнесены к числу сборников вполне устойчивого содержания.<sup>3</sup>

Но среди рукописей встречаются сборники под таким же названием, в которых подобраны по тематическому принципу мелкие отрывки из сочинений разных авторов, — отрывки настолько мелкие, что их невозможно рассматривать вне связи с общим содержанием всего сборника, безотносительно к тематической подборке входящих в данный сборник текстов. Очевидно, составители «Златых цепей» указанного типа имели в виду именно тематической подбор текстов, и поэтому содержание этих сборников надо исследовать комплексно. В данной работе использована только широкоизвестная «Златая цепь» из собрания ГБЛ Троице-Сергиевой лавры № 11.

Учены проложные статьи, однако, лишь некоторых прологов, так как большинство этих памятников не расписано в каталогах рукописных собраний и вообще они изучены недостаточно.<sup>4</sup>

Перечень составлен по следующим правилам. Беседы расположены в алфавитном порядке начальных слов каждой беседы безотносительно к имени автора и к названию. При наличии вариантов делаются необходимые отсылки и перекрестные ссылки.

Все беседы пронумерованы, что облегчит пользование перечнем и ссылки на него.

Вслед за названием помещены начальные и, если возможно, конечные слова беседы, которые разделяются знаком «тильда». Имена авторов, названия бесед, начальные и конечные слова их приводятся по древнейшему полному списку. Имена подлинных или предполагаемых авторов, принятые взамен имеющегося в рукописи имени Иоанна Златоуста, заключаются в квадратные скобки.

Далее следует перечень известных нам списков, расположенных в хронологическом порядке.

После перечисления списков следуют сведения об изданиях текста и об исследованиях, на основании которых установлено славяно-русское его происхождение или сочтено возможным включить данный текст в предлагаемый перечень.<sup>5</sup> Заключается описание каждой беседы примечаниями, если таковые оказываются необходимыми.

Тексты, извлеченные из печатных изданий, передаются по современной орфографии. Титла сохраняются. Выносные буквы вносятся в строку курсивом, опускаются точки над гласными, знаки придыханий («сил»). Буквенная цифирь передается арабскими цифрами. Знаки препинания представляются по современным правилам. Упрощена графика текстов,

<sup>3</sup> О «Златых цепях»: Е. Н. Петухов. Материалы и заметки из истории древней русской письменности. I—III. Киев, 1894. «Златой цепи» посвящен вып. II. (К вопросу о «Златых цепях»), см. с. 35—60.

<sup>4</sup> О прологах см.: Н. Ю. Буинов. Славяно-русские прологи. — В кн.: Методическое пособие по описанию славяно-русских рукописей для сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. Вып. 1. М., 1973, с. 274—296.

<sup>5</sup> Однако исчерпывающая библиография текстов не входит в задачу настоящей работы.

извлеченных из рукописей русского извода. При передаче текстов русского извода вместо Ѹ, оу, ж, ѣ пишется у; вместо Ѡ — О; вместо ѡа, а, ѡя — я; вместо ѣ — кс; вместо џ — пс; вместо ѳ — ф; s, z заменяются з; í, î, ï — и; v, ÷ — и; цı — щ.

При передаче южнославянских текстов написание кириллическими буквами сохраняется, а из надстрочных знаков сохраняются паерки. Разделение на строки не отмечается.

Ниже помещены номера бесед перечня, сопоставляемых с беседами справочника: *Clavis patrum graecorum*. II. Cura et studio M. Geerard. Brepols—Turnhout, 1974. (*Corpus christianorum*).

№ 20 — см.:	Clavis. . .	№ 4529
№ 29 — см.:	Clavis. . .	№ 4516
№ 30 — см.:	Clavis. . .	№ 4650
№ 37 — см.:	Clavis. . .	№ 4322
№ 47 — см.:	Clavis. . .	№ 4622
№ 67 — см.:	Clavis. . .	№ 4543
№ 70 — см.:	Clavis. . .	№ 4365
№ 81 — см.:	Clavis. . .	№ 3089
№ 91 — см.:	Clavis. . .	№ 4364
№ 109 — см.:	Clavis. . .	№ 4583

Тексты из рукописей московских собраний сообщены мне О. П. Лихачевой и М. Н. Воробьевым, которых благодарю за помощь. За неизменную помощь в подготовке перечня горячо благодарю М. Д. Каган.

1. [Кирилл Туровский?]. Поучение в нед̑ 5-ю по посѣѣ (так!). Г̑си, бл̑г̑сви, оче.

Аз̑ь убо, о друзи и братье, надѣях̑ь ся на всяку недѣлю боле собрати въ цркви людии ~ то позываите къ цркви вся и поучите ся д̑шеполезным̑ь словесем̑ь, да и сде боугодно поживше и вѣчных̑ь бл̑г̑ь наслѣдници будем̑ь о Хс̑ѣ Ис̑с̑ѣ г̑с̑ѣ нашем̑ь. Ему же слава.

Списки: ГПБ, Ф. п. I. 39, XIII в., л. 23—25; Соф., № 1261, XIV—XV в., л. 2 об.—4 об. Изд.: Пономарев, 1, с. 175—177, № X, под названием «Слово о поучении церковном», без имени автора. В отрывках изд.: Архангельский. Творения, IV, с. 157—163, № XII, под названием «Слово Иоанна Златоуста како оставляти дело итти к церкви». А. С. Архангельский отмечает связь этого «Поучения» со следующими двумя словами Иоанна Златоуста: 1) «Како оставляти дело» (начало: «И о сем убо, друзи и братие, глаголю вы»); 2) «Похвала о св. Павле и о умилении и о слезах» (начало: «Подобает всем верным рассмотряя деяти вся»). Оба эти слова предположительно также приписываются Кириллу Туровскому. См. также: Петров. Пролог, с. 5, 238, 299. В списке ГИМ, Син., № 231, XVII в., л. 303 эта беседа помещена под именем Иоанна Златоуста и под названием «Како жити христианом». См.: Горский и Невоструев, Описание, отд. II, 3, с. 102.

2. Въ ть ж̑ днь поученьє ст̑го Василья.

Ан̑гл̑ь написаеть слово от̑ г̑а къ мнящим ся къ крестьяном̑ь, а страха б̑ия не имущим̑ь ~ видяще чл̑вчское недостоинство, да си да ан̑глава повѣсть сказана ст̑мь Васильем̑ь.

Списки: ГБЛ, Рум. № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 7; Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 77 об.; ГПБ, ПДА, А. I. 264, т. 2, XIV—XV в., л. 231—231 об. Изд.: Пономарев, 3, с. 28—30, № 6. Русское сочинение. Вариант названия: «Англова повесть сказана св. Василием. Слово Иоанна Златоустаго». Текст приведен по списку: ГПБ, ПДА, А. I. 264, т. 2.

3. Слов̑ ст̑го оца нашего Ио Златоустаго архиепс̑а Костянтина града о томь, како п̑рвое погании вѣрвали въ идолы и требы им̑ь клали и

имена имъ нарекали, яже и нынѣ мнози тако творять и въ крстьянстве суще, а не вѣдаютъ, что есть крстьянство.

Апслъ Павелъ реч: имъ же разумѣвше Б̄а, а не акы г̄а прослави ся и похвалиша с и истощиша с в помышлѣхъ своихъ ~ или к тому жди его приходяща съ небеси, ждещи его несущая написанныя книги твоя, им же почести с есть предъ англы и члвкы, тѣмъ же, брате, схрани ся и оне нынѣ от поганыхъ странъ писания.

Список: ГПБ, Соф., № 1262, XIV—XV в., л. 12—13. Изд.: Гальковский, с. 55—64, № V; Пономарев, 3, с. 237—240, № 7 (текст, напечатанный у Пономарева, полнее). Русское сочинение.

#### 4. Иоанна Златоустого о милостыни.

Аще без печали желаеши быти, человече, то уклоняйся мятежа мирского, аще ли невозможно ти того сотвориши, то и в миру живи ~ Того дея несть лепо щадити даяния божия. Неимущих бо дея излише поручил ти есть бог, да убогий богатым жив будет, а богатый убогим спасется.

Изд.: Пономарев, 3, с. 71—72, № 29. Русское сочинение. Текст приведен по изданию Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

#### 5. Слово Иоанна Златоустого — его же любит господь, того и казнит.

Аще кого видиши неправдива и злобна человека во здравии и в обилии живуща, то не чудися тому ~ неции бо яве согресиша, а отай велми покаешься, от нас бо мнятся грешни, а у бога праведни. Того ради недостойно есть согрешающих осуждати.

Изд.: Архангельский. Творения, IV, с. 112—114, № IV; Пономарев, 3, с. 86—88, № 42; 4, с. 127—128, № 13. Русское сочинение. Текст приведен по изданию Архангельского, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны. Рассуждение на эту же тему см.: Изборник 1076 г., с. 508.

#### 6. Иоанн Златоустаг како достоить челяд имѣти.

Аще кто от васъ, братя, имать рабы и рабыня ~ [конец утрачен, обрывается на словах «и кормите, одѣвайте, обувайте довольно, да не»].

Список: ГПБ, Кир.-Бел., № 4/1081, XIV—XV в., л. 199 об.—201 об. Русское сочинение (?). См.: Срезневский. Свед. и зам., [т. 2], с. 304.

#### 7. Въ ть ж днь слово Иоана Златоустаго.

Аще наукъ имѣеши о грѣсѣхъ наложи на нь страхъ б̄ии и муки вѣчныя и одолѣеши всяко ~ да не уста алчють токмо, и ни ухо, ни око, и слухъ, и нозѣ, и руцѣ, и вси удове тѣла твоего, б̄у.

Списки: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 87 об.—88 (отрывок); Q.I.314, конец XIV—начало XV в., л. 68—68 об.; ПДА, А.I.264, т. 1, XIV—XV в., л. 126—126 об.; F.п.I. 48, 1431—1434 г., л. 112 об.—113. Изд.: Изборник 1076 г., с. 432—434; Пономарев, 2, с. 108, № 39. Русское сочинение (?). Текст приведен по списку: ГПБ, ПДА, А.I.264, т. 1. Ср. № 63.

8. Въ ть ж днь слов Иоана Златоустаг яко подобает творити млстыню прежде о домашних своих.

Аще убо насытил ся еси пищею, помяни алчущая ~ ново же ти будть црству нбсному аки другъ добръ, а злѣ приемлемои хранимъ злѣ дьявола явит ся губя дшю твою, б̄у же нашему.

Списки: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 19 об.—24 (без имени Иоанна Златоуста и без названия; начало: «Всяко можеша, аще хочеша»); ГПБ, ПДА, А.I.264, т. 2, XIV—XV в., л. 82 об.—83 об. Изд.: Изборник 1076 г., с. 188—197; Пономарев, 4, с. 154—155, № 20. Русское сочинение (?).

## 9. Ио Злат о исповѣдани грѣховъ.

Аще убо обрящещи мужа дховна искусна могуща тя врачевати бесрамления и съ вѣрою, исповѣжь ся ему, акы гви, а не члвку ~ не приметъ увѣдѣнню дѣланъ любо муками, любо чимь, любо запрѣщаеши ей без боязни прѣбываетъ и необорима есть.

Списки: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 241—244 об.; Погод., № 60, XIII—XIV в., л. 65 об.—66; ПДА, А.1.264, т. 1, XIV—XV в., л. 48. Изд.: Изборник 1076 г., с. 631—638. Ср.: Пономарев, 4, с. 138, № 3. Русское сочинение (?). Отрывок из этой беседы под таким же названием, начинающийся словами «Исповеданнем бо струпи душевные исцеляются», встречается в качестве самостоятельного произведения. См. № 53.

10. [Иоанн экзарх болгарский]. Мсца аугѣста въ 6 днѣ. Слово на прѣображеніе гсне Ишана Презвитера. Блгслви, ѡче.

Бѣ члвка прѣваго створи и въ рай въведе ~ Има же едина слава и чсь, и покланѣне въсилаемъ Ѣцоу и Сноу съ Прѣстымъ дхомъ ннѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ. Аминъ.

Список: ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 109—113 об., под именем Иоанна Златоуста. Изд.: Д. И в а н о в а - М и р ч е в а. Иоан экзарх български. Слова, т. 1. София, 1974, с. 84—100. См. также: А. Н. П о п о в. Описание сборника № 20 Чудова монастыря. Под наблюдением В. Н. Щепкина. — ЧОИДР, 1889, кн. III, с. 80.

11. Ио Златоуст слово о Адамѣ и о дрѣвѣ разумнемъ добра и зѣла. Ги, блви.

Бѣ прѣмудростию своею все добро створи, по ряду же о всемъ указа намъ о всеѣхъ събывшыхъ ся Адаму ~ угаси неправду правдою и дажъ славу твоему члколюбию, ему же слава подобаетъ въ вѣкы, аминъ.

Списки: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 181—183 и л. 115 об.; БАН. 4.9.40. XIII в., л. 1—1 об. (отрывок), под названием «Слово о твари божии и о кончине смертной и о покаянии»; ГИМ, Увар., № 589, XIV в., л. 182; ГПБ, Соф., № 1262. XIV—XV в., л. 17 об.—19. Изд.: Архангельский. Творения, IV, с. 205—207. № XXIII (издан только отрывок из этой беседы и отмечено сходство ее с «Поучением к братии» Луки Жидята).

12. В субботу седьмую по Пасце поучение Иоанна Златоустого еже не плакати по умершим. Блгви, оче.

Братие, лепо нам с разумем рассмотриати и все благо творити, ни о умирающих много плакати ~ се тебе на пользу, а оном плачися сам ся обратиши на покаяние и страшни тебе будут грехи твоя. Богу нашему слава и ныне и присно и во веки веком, аминъ.

Изд.: Гальковский, с. 181—183, № XIX. Русское сочинение. Текст приведен по изданию Гальковского, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

13. Иоана Златоуст слово о постѣ, о средѣ и о пятъцѣ. Ги, блсви.

Братие, ныне приплѣ врѣмя добрааго исповѣдания и поспѣха еже къ бу и ныне наста годъ чистоты ~ Тѣмъ же, братие, се слышаще потъщимъ ся непорочни прѣйти стѣя сия дѣни, славяще Прѣстую трюцю, Оца и Сна и Стго дха нынѣ и присно.

Списки: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 125 об.—127; Ф.п.1.45, XIV в., л. 14 об.—15 об.; Соф., № 1262, XIV—XV в., л. 37—38 об. Заголовок утрачен. По указанию А. В. Горского и К. И. Невоструева (Описание, отд. II, 3, с. 85—86, № 231, XVII в., л. 37 об.), «слово это не Златоустово, но древнее и, вероятно, принадлежит к первым временам христианства у нас, когда нужна была некоторая снисходительность в требованиях церковных». Вариант начала: «Время приспе, братие».

14. Иоана Златоуст слов о страсѣ бжии и о покаянии и о постѣ и о срѣдѣ и о пятъцѣ.

Братие, Павѣлова сладѣаго учения послушающе распростаите срдца и уши ~ [конец утрачен, обрывается на словах «ихъ же ради приходить и нѣвъ бжии на творящая таковая, да того ради нбо ратваряеть ся»].

Список: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 145—145 об. Изд.: Архангельский, Творения, IV, с. 211—214, № XXVI. Издатель указывает, что отрывки из этого слова «едва ли не сказались в известном послании Феодосия Печерского о посте в среду и в пяток». Вариант начала: «Любимии, Павлова сладкого учения. . .».

15. [Климент Охридский?]. В нед сыроаястную слов стго Иоан Златоустаго. Поучение о постѣ. Сказание от Еуулиа.

Братие, послушайте умныя двери отверзше и слуха дшвная открывше ~ алкавшие и жадавшие и приемѣте уготованое вамъ црство изначала миру, яже буди всѣмъ намъ получити о Хсѣ Иссѣ гсдѣ нашемъ, ему же слава в вѣк.

Списки: ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 164 об.—166; Увар., № 589, XIV в., л. 198—200; ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 107—109; Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 6 об.—9. Изд.: Климент Охридски, II, с. 688—702; Пономарев, 3, с. 176—179, № 4. Текст приведен по списку: ГБЛ, Тр.-Серг., № 9.

16. [Климент Охридский?]. В нед 3-ю пос поучение Иоан Златоустаго о стѣмъ постѣ, на поклонение чстнаго и животворящаго крста.

Братѣ, преполовльше нынѣ стья сия дни постныя възрадуем ся дшею ~ придите, блгословении оца моего, примите уготованое вамъ црство о Хсѣ Иссѣ гсдѣ нашемъ, ему же слава в вѣки, аминь.

Списки: ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 173 об.—175; Увар., № 589, XIV в., л. 205; Хлуд., № 30д, XIV в., л. 34 об.; ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 113 об.—115 об.; Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 18—19 об.; ГПБ, Соф., № 1365, XIV—XV в., л. 205 об.—206, под названием «Поучение Иоанна Златоустаго в неделю цветную» (текст отличается). Изд.: Климент Охридски, II, с. 744—753; Пономарев, 3, с. 185—187, № 7. Ср.: Изборник 1076 г., с. 560. Текст приведен по списку: ГБЛ, Тр.-Серг., № 9.

17. [Климент Охридский]. Поучение и память апсла или мчнка.

Братия, присно жадаая спсения нашего гъ бѣ наш присно призываетъ ны ~ да будемъ синове бжии и причастники цсрствию его, славяще стую Троицу, Оца и Сна и Стго дха.

Список: ГБЛ, Тр.-Серг., № 12, конец XII—начало XIII в., л. 24—26. Изд.: Климент Охридски, I, с. 88—108. Это поучение приписывается Иоанну Златоусту только в поздних списках.

18. Иоана Златоус слово о ведрѣ и о казнхъ бжияхъ.

Братие, тяготу грѣховную оттрясуще от себе ~ едина чсть и поклонание равню въздаемъ имъ от всякая тварни дыхания купно Оцю и Сну и Стгуму дху ныне и присно и въ вѣкы вѣкомъ.

Списки: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 127—128 об.; ГИМ, Увар., № 589, XIV в., л. 305 об., конец утрачен; ГПБ: Ф.п.1.45, XIV в., л. 13—14 об.; Соф., № 1261, XIV—XV в., л. 38 об.—43. Изд.: Срезневский, Свед. и зам., [т. 1] с. 34—43, № XXIV. По указанию издателя, русское сочинение, послужившее «источником поучения о казняхъ божиихъ, внесенного в „Повесть временныхъ летъ“ и приписываемого Феодосию Печерскому».

19. [Иоанн Златоуст?]. О хананыни.

Вѣдомо же есть яко не пытаемо млтвное мѣсто, нѣ образъ. Иеремия въ пропасти бѣ, нѣ Ба умоли ~ и Бѣ послушаетъ тебе, того бо есть земля и коньци ея.

Списки: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 234—234 об.; Погод., № 60, XIII—XIV в., л. 19 об.—20; Соф., № 1262, XIV—XV в., л. 119 (текст отличается). Изд.: Изборник 1076 г., с. 617—618. Русское сочинение (?). В Изборнике 1076 г. на с. 800—801 этот фрагмент сопоставлен с греческим текстом одной из бесед Иоанна Златоуста о хананейке. Ср. № 20.

#### 20. Ио Златоуст слов о хананѣи.

Велика зима, нъ подвижания пришъдъшиихъ не може уставити ~ отиде бо бѣсяща ся и до си исцѣлѣвѣшию волею исцѣлѣ. Вьсѣхъ же сихъ дѣльма похвалимъ Оца и Сна и Стаго дха ныне и присно и.

Списки: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 175—180; БАН, 4.9.41, XIII в., л. 1—1 об. (отрывок); ГИМ, Увар., № 589, XIV в., л. 17—22. Изд.: Архангельский, Творения, IV, с. 225—227, № XXIX (отрывок). Греческий текст этой беседы см.: Aldama, № 434. В тексте (по списку ГПБ, Ф.п.1.46) имеются следующие русские вставки: л. 177—177 об. — «Да тькъмо едину страну спсеси и туже погыбнути хотящу, а миръ вьсь пусть. Ску(фе), Фраке, Инде, Мавре, Кападоке, Сури и Русь и Кривичи, Вятичи и едино же слице обзираеть земля, Жидовъ ли дѣля единѣхъ приде, а страны пусты оставль»; л. 179 об. — «Вълзи въ цркъвь Пьрьску, въ Гофьську же и въ Варварьску, въ кую лобо страну пркъве и въ Русьскую». Чтение. «Ску(фе)» из «Ску» исправлено В. И. Малиновым (Исследование Златоустрия, с. 60). Текст, помещенный в списке: ГПБ, Эрм. № 20, 1076 г., л. 234—234 об., под таким же названием, но без имени автора, совершенно другой (см.: Изборник 1076 г., с. 617).

#### 21. Слово Иоанна Златоустого о мятеже жизни человеческой.

Велика польза есть, братье, от почитания книжного ~ а оны же болна и нища, да они тобою живи будутъ, а ты о них спасешися о Христе.

Список: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 103 об., конец утрачен. Изд.: Архангельский, Творения, IV, с. 153, без номера. Русское сочинение. Текст приведен по указанному изданию ввиду неполноты сведений, сообщаемых А. Х. Востоковым (Описание, с. 255).

#### 22. [Иоанн экзарх болгарский]. Тому же слово [т. е. на вознесение, — Е. Г.].

Веселите ся, нбса, и радуи ся, земле, понеже посрѣдью стѣну прѣграды разградивъ Исъ ~ рече гъ гви моему: сяди одесную мене, има же слава, чсть, дръжава съ прѣстѣимъ и животворящимъ Дхъмъ нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Списки: ГИМ, Успен., № 4, конец XII—начало XIII в., л. 263—265 об.; ГПБ, Q.п.1.56, третья четверть XIII в., л. 214—219, под именем Иоанна Златоуста; ГБЛ, Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 108—111 об.; ГПБ, Погод., № 67, XV в., л. 34 об.—39 об. Изд.: Усп. сб., с. 429—432.

#### 23. [Климент Охридский ?]. В неделю 1-ую поста поучение Иоанна Златоустого о посте.

Видесте ли, возлюблении, от самех вещей пользу постную ~ токмо не обленимся, ни уныем и да не погубим труда, его же прияхом в первую неделю. Богу нашему слава, всегда, ныне и присно.

Списки: ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 170; Увар., № 589, XIV в., л. 200; Хлуд., № 30д, XIV в., л. 29 об.; ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 109; Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 14; ГПБ, Погод., № 872, XIV—XV в., л. 192—194 об. (без названия). Изд.: Климент Охридски, II, с. 722—727; Пономарев, 3, с. 179—182, № 5. Текст приведен по изданию Пономарева.

#### 24. Слов Иоан Златоустаг.

Видит, любимици, кию пользу пьянство имат ~ аще не отдавъ чюжего, то вотще ся каяти, или не буд чимъ отдати, так бѹ плакати с до живота своего о собѣ и о тѣхъ, чье то было. Бѹ нашему слава в вѣки.

Список: ГПБ, Кир.-Бел., № 4/1081, XIV—XV в., л. 131 об.—135. Русское сочинение (?). См.: Срезневский, Свед. и зам. [т. 2], с. 302.

25. [Иоанн Златоуст? Кирилл Ростовский?]. В недлю 6-ую по Пас слов о зборѣ стѣхъ оцѣ 3 и 18, спедших ся в Ники проклинать Ария еретика.

Во Александрѣи Егупетѣстѣи быс нѣкто прозвутерь великияи цркви, именовъ Арии ~ и тако вѣрующе поклоняем ся стому его образу и славим в Трци одинаго ба, ему же слава.

Списки: ГПБ, Соф., № 1261, XIV—XV в., л. 8 об.—10 об.; Соф., № 1365, XIV—XV в., л. 217—218 об. Об этом тексте см.: Д. И. Абрамович. Описание рукописей С.-Петербургской духовной академии. Софийская библиотека, вып. III. СПб., 1910, с. 53; Н. И. Петров. Описание рукописных собраний, имеющих ся в г. Киеве, I. М., 1892, с. 160, № 101.

26. Нед о блуднѣмъ сну. Поучение стго Иоан Златоустаго. Сказание Еуглиа от Луки.

Възлюблении, послушайте самого Хса о покааньи учаща насъ и глюща притчу: члвкъ, рече, нѣкто имѣя два сна ~ погибша яже иже по крщении во многия грѣхи впадаютъ. Всеи же кающии ся приятни суть бмѣ. Тѣмъ же и мы покаем ся грѣхъ своихъ, да бью мѣсть получимъ о Хсѣ Иссѣ гсѣ.

Списки: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 32; ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 161 об.; Увар., № 589, конец XIV в., л. 193 об.—195 об.; Хлуд., № 30д, XIV в., л. 27; ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 103 об.; Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 2 об.—4. Изд.: Пономарев, 3, с. 170—173, № 2. Русское сочинение. Текст приведен по списку: ГБЛ, Тр.-Серг., № 9.

Слово о волхвах [без имени автора].

Волхвов же, чада моя блюдитесь. См. № 47.

27. Слово Иоанна Златоустаго о добрых женах и о злых.

В Посланиях к Римляном апостол Павел глаголет: Мнози бо жены добры с похвалою суть ~ Яко же Христос глава есть и слава и всему миру творец, а жене глава и слава муж есть. Всяка бо жена честна и славна о мужи есть.

Изд.: Пономарев, 3, с. 121—122, № 61. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

Иоанна Златоустаго слово о посте, о среде и о пятнице.

Время приспе, братие. См. № 13.

28. Ио Златоуст слово о блгопохвалении умьръшиихъ дѣля. Ги, блгви.

Всѣеть ся тѣло дшевное, встаетъ тѣло дховное, елма же убо сихъ хоцемъ наслажати ся блгынъ ~ и придущихъ блгъ получимъ вѣнць, ихъ же буди всѣмъ намъ дойти блгодѣтию и члколюбимъ га нашего Исъ Ха ныне и присно.

Список: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 155—156. Слово составляет правоучительную часть 41-й беседы Иоанна Златоуста на 1-е Послание к Коринфянам. См.: Малинин. Исследование Златоструя, с. 100. Однако А. Х. Востоков (Описание, с. 512—513, № 358, л. 399—402) делает следующее указание к этой беседе: «Сочинение русское, в коем только приведены ссылки на Иоанна Златоуста».

29. Злат Ио.

Все наше есть разнo съ англы бытие, житие и прѣмудрость. Млтва же едино дѣло есть аньгеломъ и члвкомъ ~ яко же и градъ бестѣны (так!) удобъ прѣяать бываетъ ратьными, тако же бо и дша не огражена молитвами скоро плѣнима есть отъ сотоны.

Списки: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 230—231; ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конек XIV—начало XV в., л. 60—61 об. (под названием «О молитве»). Изд.: Изборник



1076 г., с. 609—611. Греческий текст см. там же, с. 794—795, с указанием источника — второе слово Иоанна Златоуста о молитве (Aldama, № 348). См. также: Пономарев, 3, с. 51—53, № 21, в более полном варианте. Также: Буслаев. Хрестоматия, с. 490 (текст отличается). Русское сочинение. Вариант начала: «И се есть разное наше со ангелы житие. . .».

30. [Псевдо-Евсевий Александрийский]. Слово  $\bar{\sigma}$ го Иоана Златоуста на преславное въскръсение  $\bar{g}$ а нашего  $\bar{I}$ сѣ  $\bar{X}$ са.

Въставъ третiй днь  $\bar{g}$ ь нашъ  $\bar{I}$ сѣ  $\bar{X}$ сѣ жизнь мирови дая ~ се днь иже отягъ слъзу Мариину  $\bar{g}$ ь нашъ  $\bar{I}$ сѣ  $\bar{X}$ сѣ, ему же слава, чьсть, покланяние Оцю и Сну и Стуму (так!) дху ныне.

Списки: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 106—107; ГИМ, Успен., № 4, конец XII—начало XIII в., л. 245 об.—250; Хлуд., № 135, конец XIV в., л. 93; Хлуд., № 162, конец XIV в., л. 208 об.—212; Чуд., № 20, конец XIV в., л. 181. Изд.: Усп. сб., с. 402—409. Часть этого слова «должно быть, русская» (см.: Горский и Невоструев. Описание, II, 3, с. 98—99, № 231. О греческом тексте этой беседы см.: Aldama, № 28.

Без имени автора и без названия.

Всяко можеша аще хочеша. См. № 8.

31. [Кирилл Туровский? Кирилл Ростовский?]. Слово Иоанна Златоуста о кротости.

Господь рече: лучше есть искать кротости, нежели мудрости ~ аще бо и часто слышим, а не творим, то не можем спасти ся.

Список: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 83, под названием «Слово св. отец о наказаньи». Начало: «Первее, братие, всякая мудрости ищите кротости». Изд.: Архангельский. Творения, IV, с. 153—157, № XI; Пономарев, 3, с. 75—76, № 33. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева ввиду неполноты сведений, сообщаемых А. Х. Востоковым (Описание, с. 234).

32. Слово Иоана Златоустаго о лъжѣ и о клеветѣ.

Да молю вы оставите пагубный си вредъ, еще к сему лжа и клеветы и насилья отверзите от себе ~ но толико не  $\bar{g}$ лмь: ты тамо горѣ еси, а мы тебе не боимъ ся. О, великое терпѣне бѣе, ему ж слава нын и приси в вк.

Списки: ГИМ, Чуд. № 21, конец XIV в., л. 226—226 об.; ГПБ, Q.I.314, конец XIV—начало XV в., л. 313—314 об.; ПДА, А.1.264, т. 1, XIV—XV в., л. 246 об.—247; Ф.п.1.48, 1431—1434 г., л. 208 об.—209. Изд.: М. Н. С п е р а н с к и й. Слово о лжи и клевете. — ЧОИДР, 1889, кн. 3, II, с. 1—13, № XVII; Пономарев, 4., с. 94—96, № 19. Русское сочинение.

33. Слово Иоанна Златоустаго, поучение ко всем крестьяном.

Да не мозите мнети к нам, точью беседуем, се бо слово и к вам есть ~ и примем обещаную блгдть, еже есть любящим его блгдтью и члвколюбьем единочадаг сна твоег, с ним же блгсви еси.

Список: ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 47—49. Изд.: С. И. С м и р н о в. Материалы для истории древнерусской покаянной дисциплины. (Тексты и заметки). — ЧОИДР, 1912, кн. 3 (242), с. 202—205, № XLII (с указанием издателя, что поучение это русское или южнославянского происхождения). Текст приведен по изданию Смирнова.

34. Слово Иоанна Златоустаго о гордении.

Да яко сад потребляем от хвастия не может расти, тако и человек горд не может спастися ~ Дондеже тихо есть, устрай на спасение себе: человеку бо избавление от муки свое ему богатство.

Списки: ГИМ, Успен., № 4, конец XII—начало XIII в., л. 304 (только маленький отрывок без заголовка); ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 24, начало утрачено; ГПБ, ПДА, А. I. 264, т. 2, XIV—XV в., л. 150 об. Изд.: Пономарев, 3, с. 76—77, № 34. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева ввиду неполноты его в списках. Вариант начала: «Сад не потребляем».

35. Въ святой великой пятокъ. Слово того же [т. е. Иоанна Златоуста, — Е. Г.] о разбоинице.

Днесь благолюбивное благочестие вселеную сверши.

Список: ГБЛ, Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 233. Это Слово отмечено Горским и Невоструевым (Описание, II, 3, с. 129, № 234, XVII в., л. 270) следующими словами: «Слово не имеет стройности целого. Отрывками встречаются некоторые его части между подлинными писаниями Златоуста». Не дает ли это основания предполагать, что данное слово составлено на русской или южнославянской (но не на византийской!) почве?

36. [Климент Охридский]. Слов стаго Иоана Златоустаго.

Мѣца секбрь (так!) 14 днь. Въздвигеніе чьстнаго крста. Днесь, братиѣ, празноужще веселимь са ѿ въздвигени крстовѣ ~ Въсе бо Хсъ гь извед ис тьмнаго мѣста адова, емоу же влѣдѣ Хсоу слава и чьсть и дръжава и ннѣ присно в вѣкы вѣкомь, аминь.

Списки: ГПБ, Q.п.1.56, третья четверть XIII в., л. 30—37; ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 26 об. Изд.: Климент Охридски, II, с. 9—34.

37. Поучение Иоанна Златоуста, како достоин поститися.

Днесь, возлюблении, душевному врачуви поклонимся ~ духовных дел плоды творяще и получим жизнь вечную о Христе Иисусе.

Списки: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 78 об.; БАН УССР. Спер., № 162, вторая половина XIV в., л. 44 (под названием «Слово Иоанна Златоустаго о алкании и милости»). Изд.: Пономарев, 3, с. 273—274, без номера. Русское сочинение (?). Ср.: Aldama, № 456. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева.

38. [Климент Охридский]. Слов стго Иоана Златуустаго на свѣтоносную недлю. Гѣ, блгви, оче.

Днсь съзывает ны, братие, свѣтозарныи апслѣ Павль ~ Блгснѣ гряди въ имя гне, славимь присно съ Оцмь Сна и съ Стымь дхомь, тому слава и дръжава нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомь.

Списки: ГПБ: Г.п.1.46, XII в., л. 104—106; Q.п.1.56, третья четверть XIII в., л. 155—159 об.; ГИМ, Хлуд., № 135, конец XIV в., л. 87 об.—89, без имени Златоуста. Изд.: Климент Охридски, I, с. 586—597.

39. Мсца геиваря въ 6 стго Иоан Златоус слов на стое боявлене. Гси, блгсв.

Днсь спсѣ миру, днсь въсклоненье главѣ и поновленье нашему спснью ~ и лица ваша не постыждать с, тому слава подобает съ Оцмь и Стмь дхмь нынѣ и прис.

Список: ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 143 об. Изд.: А. Н. Попов. Описание сборника № 20 Чудова монастыря. Под наблюдением В. Н. Щепкина. — ЧОИДР, 1889, кн. 3, с. 87—95. Русское сочинение. См. также: Петров, Пролог, с. 248. Текст приведен по изданию А. Н. Попова.

40. [Кирилл Туровский?]. Стго оца нашего Иоана Златоустаго слово о самаряныни.

Дньсь Хсъ всеѣмь намъ страсть самаряныни проповѣда ~ иже недостаткѣ творения калмь законъчающа и си ба проповѣдает, яко тому Хсу лѣпо слава и чьсть и дръжа (так!) и поклоняние въкупѣ съ Оцмь и съ прѣстымь и животворящимь его Дхмь нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомь, аминь.

Список: ГИМ, Успен., № 4, конец XII—начало XIII в., л. 254 об.—260 об. Изд.: Усп. сб., с. 416—425; Пономарев, 1, с. 196. Русское сочинение.

Слово Иоанна Златоустого о безконечной муке, о царстве небесном, яко во уме имети сий день исходный.

Дождо, возлюбленные, увидем в свою совесть... См. № 56.

41. Заповѣди стго ѡца нашего Иѡанн Златоустаго ѡ законѣ црквиѣмъ.

Егда не вѣмы кымъ соудомъ бжнимъ соудими бываемъ цркви ~ и по том да вѣсте, яко мнози поменуот се.

Список: ГБЛ, Григор., № 25/М.1709, конец XIV (?)—начало XV в., л. 10 об.—11. Изд.: V. J a g i ć. Opisi i izvodi iz nekoliko južnoslovenskih rukopisa. IX. Sitna gradja za crkveno pravo. N 7. — Starine. VI. Zagreb, 1874. p. 147. По указанию Ягича, это древнеболгарская переделка из греческого помоканона.

42. Святого Иоанна Златоустого о клятве.

Егда убо видиши кого, живуща в озлобнем богатстве и ничего зла неприемлюща ~ овогда же дождя не пустит, а овогда пожаром и болезными тяжкими и прочими бедами, зане ротятся человецы и друг друга клятвы доводят, и святую церковь ротою оскверняют. Богу нашему слава.

Изд.: Пономарев, 3, с. 81—82, № 38. Текст приведен по изданию А. П. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны. Ср. № 86.

43. Ио Златоустааго о постѣ.

Цсрь, хотя прияти градъ противьныхъ, отемлетъ нмъ воду и скоро приметъ градъ. Тако и правдьникъ хотяи побѣдити дявола да приметъ постъ.

Списки: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 235 (только вышеприведенный отрывок); ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 60. Изд.: Изборник 1076 г., с. 619; Буслаев. Хрестоматия, с. 489—490 (в более полном варианте). Об этом тексте см.: Н. А. Мещерский. Новое об источниках «Изборника 1076 года». — Вестник Ленингр. ун-та, 1978, № 2, с. 65.<sup>1</sup>

44. Въ от же днѣ слово Иоана Златоустааго яко подобаеъ молити ся за враги и за творящая намъ напасти.

Елико ты молиши ся от дша за оклеветающаго тя толико Бъ пзвѣстуетъ о тобѣ ~ свершени бо блгдтль не вѣсть разньства ни чюжему, ни своему, ни рабу, ни свободну, ни верну, ни неверну, но всѣхъ равно милуетъ, нбс бо погана, ни жидовина, ни мужа, ни жены, но вся и во всѣхъ Хсѣ.

Списки: ГПБ, Q.I.314, конец XIV—начало XV в., л. 311—311 об.; ПДА, А. I. 264, т. 1, XIV—XV в., л. 239 об. Изд.: Пономарев, 4, с. 94, № 18 (текст отличается). Славяно-русское сочинение (?). Ср. слово «погана».

45. О злых женах [слово Иоанна Златоустого].

Есть лучше в пустыни со звери жить, неже со злою женою в дому. Ни который бо зверь подобен жене зле и злоязычне ~ тем же и породища добровонен цвет плода, и поминаеми суть во святых книгах и хвалимы от святых мужей, о Христе Иисусе господе.

Список: ГПБ, Кир.-Бел., № 4/1081, XIV—XV в., л. 131 об. (отрывок). Изд.: Пономарев, 3, с. 123—124, № 62. См. также: Срезневский, Свед. и зам., [т. 2], с. 303. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как полные списки XI—XIV вв. мне неизвестны.

46. В среду сыропустную поучение отца духовного детям душевным от словеси Иоанна Златоустого.

<sup>1</sup> В византийских трактатах по военному делу нередко встречается совет лишить осаждаемый город или крепость воды и снабжения продовольствием. См., например: Leonis imperatori Tactica, cap. XV.

Желаю, любимиче, спасения твоего, тем б<sup>л</sup>свенне даю ти ~ О, братие, все въ славу божию творите, да г<sup>б</sup> прославитъ во ц<sup>р</sup>ствии своемъ, а зде здравие и ч<sup>с</sup>ть и миренъ животь подасть вы г<sup>б</sup> б<sup>г</sup>тъ.

Списки XI—XIV вв. мне неизвестны, текст приведен по Измарагду конца XV—начала XVI в. (Солов., № 270, л. 285—287). А. В. Горский и К. И. Невоструев (Описание, II, 3, с. 84, № 231, л. 23) пишут об этой беседе: «Прибавление в надписи „от словеси Иоанна Златоустого“ совершенно лишнее. Это послание русское и, кажется, к значительному лицу».

#### 47. Иоанна Златоустого о лечащих болезни волхвованием и наузы.

Жития сего наводимая нам скорбная или имения лишение или болезни тяжки, от оных мук ослабу нам творят ~ О, человече! аще болезнь благодарне стерпиши или ины лютые беды, то с мученики будещи счтан в день он: они бо муки терпели, ты же болезни и беде благодарна стерпи.

Списки: ГИМ, Чуд., № 16/16, конец XIV в., л. 152—153; ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 5 (под названием «Слово о волхвах»; начало: «Волхов же, чада моя, блюдите ся»); ГПБ, Соф., № 1262, XIV—XV в., л. 118 об. (текст отличается). Изд.: Архангельский, Творения, IV, с. 103—110, № II; Гальковский, с. 117—132, № XIV; Пономарев, 4, с. 121—122, № 8. Русское сочинение. Греческий текст беседы на ту же тему и с таким же началом см.: Aldama, № 331. Текст приведен по изданию Гальковского.

#### 48. Слово святого Иоанна Златоустого о играх и о плясании.

Земная вся злая смышления отвергше, приидите и услышите духовная учения, и размыслите како зло творим ~ Того ради, братие и сестры, блюдите ся и не любите бесовских игр беззаконных, паче же плясания удаляйте ся, да не зле в муку вечную осуждени будете. Богу нашему слава.

Изд.: Пономарев, 3, с. 103—104, № 49. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны. Ср. № 61 под названием «Слово Иоанна Златоустого» (начало: «Мнози непочитанием божественных писавий»).

#### 49. Святого Иоанна Златоустого о том же (т. е. «како подобает к церкви приходити с верою»).

Идеже бо, рече, Христос, два или три совокуплени во имя мое, ту есмь посреде их ~ ни татие, ни резоишцы, ни блудницы, ни пьяницы, ни служащии кумиром, ни лихоимцы, ни грабители: тии бо вси царствия божия не наследят.

Изд.: Архангельский, Творения, IV, с. 163—167, № XIII (отрывки); Пономарев, 3, с. 50—51, № 20. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

#### 50. Слово Иоанна Златоустого о воздержании.

Иже молится Христу день и ночь, причастник есть раю.

А. В. Горский и К. И. Невоструев, описывая эту беседу (Описание, II, 2, с. 651, № 206, XVI в., л. 125—127 об.), делают следующее примечание: «Не принадлежит Златоустому. Здесь, между прочим, говорится: емляя резы или в приклады куны даа горьшая ему мука будет. И далее: О, горе дающим сребро свое въ резы и куны въ приклады». Списки XI—XIV в. мне неизвестны, текст приведен по указаниям Горского и Невоструева. Изданное А. И. Пономаревым анонимное слово о воздержании (Пономарев, 2, с. 88, № 18) содержит другой текст.

#### 51. Слово Иоанна Златоустого о глаголющих, яко не мощно спастися в миру.

Известно да есть, яко не спасет нас место, аще не творим воли божия ~ аще бо оскорбляя своих, а инех милуеши, речет бо и тебе господь: лицемере, ослепленне злобою! первое бревно изми из очию твоею, да прозриша изъяти и сучец из ока брата твоего.

Изд.: Повомарев, 3, с. 45—46, № 16. В другой редакции: там же, 4, с. 115—116, № 1. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Повомарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

52. Словъ стго Ио Златоуста на ползу дшн. Гсп, блгсви, о (так!).

Инии велиции мужи рекут Ио Златоуста, Григория, Василья, они дымомъ нарекош сию жизнь, а инии прахомъ ~ да почто деяя имуть казнь прияти не дошедше разумнея добра и зла. О, блжныхъ младнецъ блжное почиванье, о, смртъ без исленья сущиц, о, конецъ вмей и бесконечную радсть о Хсе Иссе гдѣ нашем.

Списки: ГИМ, Увар., № 589, XIV в., л. 303—305 сб. Архим. Леонид предполагает, что это слово — сочинение самого писца, т. е. русское сочинение (см.: Леонид. Систематическое описание славяно-русских рукописей собрания графа А. С. Уварова, т. IV. М., 1894, с. 7—12).

[Кирилл Туровский?]. Слово Иоанна Златоуста, како оставляти дело итти к церкви.

И о сем убо, друзи и братие, глаголю вы. См. № 1.

Святого Иоанна Златоуста о молитве.

И се есть разнo наше со ангелы житие. См. № 29.

53. Иоанна Златоуста об исповедании грехов.

Исповеданием бо струпи дшньни ицелеють, и вредъ бо плътными обавляемъ врачмъ ицелееть, а таймьи велику страсть творить ~ да аще и что любо тогда извещаеши еи отъ стаго писанья исправления не прииметь уведанию деланъ любо муками, любо чимъ любо запрещаеши еи без боязни пребываетъ и неборима есть.

Списки: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 242—244 об. в составе статья под тем же названием (см. № 9); ГПБ, ПДА, А.1.264, т. 1, XIV—XV в., л. 36 об. (конец отличается); Ф.п.1.48, 1431—1434 гг., л. 24. Изд.: Повомарев, 2, с. 87, № 16 (текст отличается). Русское сочинение (?).

54. Слово стго оца нашего Иона Златоустаго архиепсца Костянтина града о лживыхъ учителъхъ. Ги.

Их же дѣля апслъ глше: пронырливии члвчи вольсви прити имут на горшае пролщающе и пролщаеми ими ~ приимемъ заповеди его творяще, волю его не слухомъ токмо слушающе, но и вслю его дѣлю дѣлы творяще и получимъ жизнь вѣчную о Хсѣ Иссѣ гсдѣ нашемъ, ему же слава.

Списки: ГПБ, Соф., № 1262, XIV—XV в., л. 109—111 об.; Кир.-Бел., № 4/1081, конец XIV—начало XV в., л. 69 об.—80. См.: Архангельский, Творения, IV, с. 228, № XXX; Срезневский, Свед. и зам., [т. 2], с. 300. Русское сочинение.

55. Слово Иоанна Златоустаго о глаголющих, яко несть грешнымъ муки.

Како, братие, убежим мук, злая творяще? Или како глаголете: яко милостив господь и не мучит грешныхъ христианского рода? ~ А и в земныхъ властелехъ видите, како казнят, аще кто зло сотворит. Братие, веруйте истинно, яко есть грешнымъ мука. Четыре тысящи лет минуша содомлян изгорение, а и до сего дне курится на страх грешнымъ. Богу нашему слава, ныне и присно и во веки веков.

Список: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 7 об. (отрывок). Изд.: Архангельский, Творения, IV, с. 134—135, № VIII (отрывки); Повомарев, 4, с. 138—140, № 4. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Повомарева, так как полные списки XI—XIV в. мне неизвестны. Вариант начала: «Свет нечеловечек, братие, како убежим мук».

56. Въ тѣ ж днѣ. Слов Иоана Златоустаго о бесконечнѣи мудѣ, о црствѣ нбснмъ, яко во умѣ имѣти сии днѣ исходныи.

Кииждо [в ркп — «дождо»] возлюблени, видемъ въ свою свѣсть ~ Посъкорбемъ, возлюблени, и дондеже есть время, велми же пощѣмъ ся да не речемъ, яко батыи онъ, аще кто нынѣ отпустилъ, то и поцекли бы мы о своемъ спснѣи, да тѣмъ подвѣвигнемъ ся нынѣ.

Списки: БАН, 4.9.28, XIV в., л. 6—6 об.; ГПБ, Q.I.314, конец XIV—начало XV в., л. 35—36; ПДА, А.1.264, т. 1, XIV—XV в., л. 109 об.—110; F.n.I.48, 1431—1434 гг., л. 98—98 об. Изд.: Пономарев, 2, с. 105—106, № 36 (под названием «О непрестанномъ памятовании часа смертного»). Русское сочинение (?).

57. Святого Иоанна Златоустаго о самовластии.

Коея доля вины быхомъ самовластии, слышите. Имъ же то владыце Христу любо есть, да быхомъ его изволениемъ наши любили и волю его творили, а не нуждею? ~ Аще же кто любитъ плоть, вся воли ея творитъ, и не наследитъ таковой царства небесного, и не можетъ спастися. Васъ же да сподобитъ богъ вся добрая дела творити и милость получитьи отъ него. Ему же слава ныне и присно и во веки вековъ.

Изд.: Архангельский, Творения, IV, с. 114—117, № V; Пономарев, 4, с. 128—129, № 14. Русское сочинение. Текстъ приведенъ по изданию А. И. Пономарева, такъ какъ списки XI—XIV в. мне неизвестны.

58. Святого Иоанна Златоустаго о зависти.

Любимии, азъ долгъ свой по вся дни отдаю, еже есть учение, а ваше есть, еже внимати и творити ~ аще кто и многи добродетели творитъ, а будетъ завидливъ, то горши татя и разбойника осудитъ ся съ жиды: тии бо завистию пророки и апостолы избиша и самого сына божия крови сотвориша излиятися.

Изд.: Пономарев, 3, с. 78—79, № 36. Русское сочинение. Текстъ приведенъ по изданию А. И. Пономарева, такъ какъ списки XI—XIV в. мне неизвестны.

Иоанна Златоустаго слово о страсе божии и о посте и о среде и о пятце.

Любимии, Павлова сладкого учения послушающе. См. № 14.

59. Иоана архиеписпа Костянтиня града Златоустааго слово въ великыи четвертъкъ егда умы нозѣ ученикомъ своимъ.

Милость бжиию и члвколюбие проповѣдаетъ убо тварь вся, проповѣдаетъ же и тварное строение ~ всѣхъ насъ разумы умываетъ слово истинное да чистѣ убо поживѣмъ, тому славу въспущающе въ вѣки вѣкомъ.

Списки: ГИМ, Успен., № 4, конец XII—начало XIII в., л. 203—206; Чуд., № 20, конец XIV в., л. 207—211 об.; Увар., № 589, XIV в., л. 264—270; Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 52 об.—55. Изд.: Усп. сб., с. 339—343. Беседа Кирилла Туровского подъ названиемъ «Слово о слепце и о зависти жидовъ, отъ сказания евангелльского, в неделю 6-тую по пасхе» начинается теми же словамъ (см.: И. П. Еремин. Литературное наследие Кирилла Туровского. — ТОДРЛ, т. XI. М.—Л., 1955, с. 359—360, № 6, т. XV. М.—Л., 1958, с. 336—340, № 6); Пономарев, I, с. 157—162.

60. [Косьма пресвитер?]. Словъ Иоана Златоуса.

Мнози бо в пустыняхъ и в горахъ мысляще мирская погибоша ~ не бо есмь на то ржени, да чреву угодимъ паче ба.

Списокъ: ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 55 об.—56. Объ этой беседѣ см.: Ю. К. Бегунов. Козма Пресвитеръ в славянскихъ литературахъ. София, 1973, с. 424—425. Это слово «краткое и русское» (см.: Иларионъ, Арсений. описа-

ние славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры, ч. I. М., 1878, с. 16).

61. Въ тѣ жѣ днѣ слово Иоана Златоустаго како с разумомъ чести стья книги.

Мнози непочитанемъ бжжственныхъ писании ис правого пути съвратиша ся ~ не точю простыя люди, но и патрѣрхы и митрополиты и еписпы и ерѣи, дяконы и четца о Хсѣ.

Списки: ГПБ, ПДА, А.1.264, т. 2, XIV—XV в., л. 142; Соф., № 1262, XIV—XV в., л. 122 об.—123. Изд.: Гальковский, с. 186—190, № XXI; Пономарев, 4, с. 137—138, № 2. Н. М. Гальковский указывает на сходство этого слова со словом Иоанна Златоустаго о играх и о плясании (см. выше № 48). См. также: Пономарев, 3, с. 103—104, № 49.

62. Слово Иоанна Златоустаго о страсе божии и о еже како во святей божией церкви со страхом и благочинием стояти и лицо свое крестити крестообразно.

Мнози убо невегласи махающе по лицу своему рукою, творяще крестятя, всуе тружакются, занеже не исправляют истово креста на лице своем ~ то таковой, большой грех получив, отходит. Тем же и мы, вшедше в церковь, стоим со страхом, чающе от бога великия милости в сий век и в будущий. Ему же слава, ныне и присно и во веки веков.

Изд.: Пономарев, 4, с. 149, № 14. Согласно Н. И. Петрову (Петров, Пролог, с. 237—238), в этом слове «видны следы славяно-русской интерполяции». Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

63. Ио Златоустаго слово разумни и пользени отъ прочихъ его дшепользнихъ учении.

Научимъ ся каго подобаеть блажити, кого ли окаяна и страстна мнѣти ~ яко же самъ рече тѣ :блжени млстивии, яко ти помиловани будуть, бу же слава ныня и прис.

Список: Эрм., № 20, 1076 г., л. 85—101. Изд.: Изборник 1076 г., с. 427—459. Из названия статьи следует, что она представляет собой выборки из разных сочинений Златоуста. Не дает ли такое название основания предполагать, что данная статья составлена на русской или южнославянской почве? Отрывок из этой статьи под названием «Златоуста о спасительном благоповедении человека» (начало: «Аще наук имеши о гресех») встречается в качестве самостоятельного произведения. См. № 7.

64. Въ тѣ жѣ днѣ слов Иоана Златоустаг о бѣтыхъ и о немлстивыхъ.

Не гли убо на бѣтыя иже в немь добрѣ живутъ ~ и во воду ся вмѣшающа и та вся встануть на тя безумие въ днѣ исхода дши твоеи.

Списки: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 96; ГПБ, ПДА, А.1.264, т. 2, XIV—XV в., л. 160 об.—161. Изд.: Архангельский, Творения, IV, с. 199—205, № XXII. Русское сочинение.

65. Злат.

Не мозѣмъ прѣзрѣти яко малъ грѣхъ, вскорѣ бо прѣзримъ, великъ будетъ. Яко и риза начѣньши ся раздирати, небрегома же скоро раздиреть ся, и верхъ храмины аще и мало отъ покрова съпадетъ, вся храмина низпадетъ ся. Се все помышляюще, не мозѣмъ небреци малыхъ грѣхъ, да не въ великия впадем [весь текст!].

Список: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 251—251 об. Изд.: Изборник 1076 г., с. 651—652.

66. [Климент Охридский]. Слшвмъ стагш Иоана Златоустагш, похвала прѣдивнааго житиа Илиж пррока. Блсви, оче. Нинѣ стозарное

слнце нбснаго кржга вшествоиємь шгнынъ конь свѣтлостиж просвѣша-  
ють ~ творащжж твоє празднество прѣчъстное въ славу и чѣсть прѣстжж  
и прѣбжжествнжж Троицж Оца и Сна и Стаго дха и ннѣ и присно и въ  
вѣкы вѣкомь, аминь.

Списки: ГПБ: Ф.п.1.46, XII в., л. 113 об. (отрывок); Q.п.1.56, третья четверть  
XIII в., л. 240 об.—245; ГИМ, Хлуд., № 162, конец XIV в., л. 136—138; Чуд., № 20,  
конец XIV в., л. 78—81; ГПБ, Соф., № 1261, XIV—XV в., л. 27—31 об.; ГИМ, Увар.,  
№ 1045, 1390 г., л. 182—185; ГБЛ, Тр.-Серг., № 39, конец XIV в., л. 181—187; Тр.-  
Серг., № 745, конец XIV в., л. 139—144; ГИМ, Воскр., № 107, бум., XV—XIV в.,  
л. 425—429. Изд.: Климент Охридски, I, с. 673—706. Текст приведен по списку: ГПБ,  
Q.п.1.56, так как только в этом списке имеется имя Иоанна Златоуста. Список: ГПБ,  
Соф., № 1261 (в указанном издании не учтен).

67. Слов Иоан Златоус зане без ума мятеться всякъ члвкъ. Гси,  
блсви, отче.

Нудить ядро глубоко рыбитва и сладък того дѣля трудъ бываетъ ~  
и възми от ба оца ихъ беспечальство и речеши кое се: понеже ство-  
ристе единому сему меньшему, мнѣ створисте, рече владыка Хсѣ гъ нашъ,  
тому слава и държава ныня и присно и въ вѣки вѣкм.

Списки: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 120 об.—121 об., конец утрачен; ГБЛ, Тр.-  
Серг., № 12, конец XII (?)—начало XIII в., л. 11—13 об.; ГПБ, Гильф., № 34, конец  
XIV—начало XV в., л. 254—259 об.; ГИМ, Воскр., № 105, бум., конец XIV—начало  
XV в., л. 210—213 об. Изд.: Архангельский, Творения, IV, с. 142—152, № X (под  
названием «Слово Иоанна Златоуста о берущих многая имения» и с указанием, что  
это слово имело «значительное влияние в древнерусской письменности». Ср. № 68).  
О греческом тексте этой беседы см.: Aldama, № 444. Вариант начала: «Понуждает  
недро глубинное рыболовца».

68. Слово святого Иоанна Златоустаго о берущих многая имения.

Ныне убо, братие, благо время есть возгласити к вам пророческое  
слово и рещи чудесное дело, а душа моя свестъ я zelo: ибо аз днесъ пир-  
ник вам аще бо и не свое раздаю, но взаим взем от пира Златоустаго ~  
а много зрит и неправдами желает собрати, и душу си погубит, жадая  
имения, а не помышляет, яко вся та оставльше, умрети есть, а собою не  
взяти ничто же.

Изд.: Пономарев, 3, с. 88—89, № 43. Русское сочинение. Текст приведен по изда-  
нию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

69. Слово Иоанна Златоустаго, яко подобает оставити дело и итти  
к церкви христианом, егда время приспеет.

О сем убо, друзи и братие, глаголю вам аз, яко бы день от дне боле  
собирати ся людем в церковь на послушание божественных словес, ныне же  
меньше приходите ~ Того дея за вашу леность злословлю вы и укоряю,  
яко ходите небрежением к церкви и самохотием лишается духовного  
учения сего, им же добре пожити и души спасти о Христе Иисусе гос-  
поде нашем, ему же слава, ныне и присно и во веки веков.

Изд.: Пономарев, 4, с. 153—154, № 19. Текст приведен по изданию А. И. Понома-  
рева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны. Ср. № 1.

70. Иоана архиепспа Костянтиня града Златоустааго слово о всѣхъ  
стыихъ.

Отънелѣ же чистыи праздникъ пятьдесятныи прихода Дха стааго  
сътворихомы, не прѣиде седмь днии чисмя даже постиже ~ по отшъст-  
вии отсюду въ села прияти ся вѣчъная, ихъ же буди всѣмъ намъ получитьи  
блгодѣтию и члвколюбиемъ га нашего Иису Ха, съ нимъ же Оцю съ  
Стыимъ дхъмъ слава, чѣсть, държава нынѣ и присно и въ вѣкы вѣкомь,  
аминь.



Списки: ГИМ, Успен., № 4, конец XII—начало XIII в., л. 282 об.—287 об.; Хлуд., № 55, конец XIV в., л. 107 об.—113 об.; Чуд., № 20, конец XIV в., л. 222; ГБЛ, Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 136 об.—141; ГПБ, Соф., № 1365, XIV—XV в., л. 220 об.—224. Изд.: Усп. сб., с. 458—466. Русское сочинение (см.: А. С. А р х а н г е л ь с к и й. К изучению древнерусской литературы. СПб., 1888, с. 65—66, примеч. 4 (оттиск из ЖМНП). По указанию А. В. Горского и К. И. Невоструева (Описание, II, 3, с. 102, № 231, XVII в., л. 300—302 об.), «проповедник отчасти пользовался словом Златоустого». О греческом тексте этой беседы см.: Bibliotheca hagiographica graeca, t. 2. 3-e éd. par F. Halkin, Bruxelles, 1957, p. 90, N 1188. (Subsidia Hagiographica. N 8-a).

71. Ио Злат наказание попе.

Паки же ты, о прозвутере Х̄въ и прѣдъстателю страшнѣи тряпезѣ ~ Будеши на н̄бси съ ангелы ликѣствуя въ бесконьчяныя вѣкы, бу же нашему слава и чьсть ныня и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Списки: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 252 об.—257; Q.I.314, XIV—XV в., л. 82 об.—84 (под названием «Въ отъ же днь поучение Иоанна Златоустаго попомъ»); ПДА, А.1.264, т. 1, XIV—XV в., л. 133 об.—134.

Изд.: Пономарев, 2, с. 109—110, № 40. Русское сочинение?

Слово свв. отец о наказании.

Первее, братие, всякоя мудрости ищите кротости. См. № 31.

[Кирилл Туровский ?]. Иоанна Златоустаго похвала о св. Павле и о умилении и о слезах.

Подобает всем верным рассматривая деяти вся. См. № 1.

72. [Климент Охридский]. Въ ть же днь слов 4 ѡ стѣи Троице и ѡ твари и о еждѣ.

Подбно ес намъ, братия, присно собирающе с въ цркви с любовью ~ и да оуслышимъ ст̄иы тои глас, гл̄ющь: «Се женнхъ градець, изидете во срѣтениѣ», славаце его со Ѡцемъ и Сномъ и Ст̄ымъ дх̄мъ нинѣ и прис и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Списки: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 30—30 об., отрывок; ГБЛ, Тр.-Серг., № 12, конец XII (?)—начало XIII в., л. 28 (под названием «Иоанна Златоустаго о причащении»). Изд.: Климент Охридски, I, с. 620—659. См. также: Н. Л. Т у н и ц к и й. Слово о св. Троице, о твари и о суде. — ИОРЯС, т. IX, 1904, кв. 3, с. 201. Текст приведен по изданию творений Климента Охридского.

73. Слов Иоан Златуустаго в нед 5 поста. Г̄си, бл̄гсви.

Понеже убо помалѣ дни постъ си кончатис хощеть ~ но покарайтес старѣшинамъ вашим, повинунтес яко реч бж̄ственыи ап̄стл̄ да об̄щаныѣ бл̄гъ улучим о Хс̄ѣ Ис̄сѣ наш.

Списки: ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 176 об.; Увар., № 589, XIV в., л. 215—217 об. (без имени Златоуста); ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 117—119 об.; Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 26—28 (под названием «В неделю 5-ю великого поста поучение стаго оца нашего Иоана Златоустаго. Сказание от еуагльских словес»). Изд.: Пономарев, 3, с. 189—192, № 9. Русское сочинение.

Слово Иоанна Златоуста за не без ума мятется всяк человек.

Понуждает недро глубинное. См. № 67.

74. Поучение Иоанна Златоустаго.

Поразумеем, братия, коль пагубно есть сеи зло: Христос убо нас равны ангелом хотяшу створите, но мы саме ся ~ и по том приступиша ко идолом, и начаша жертву приносити идолом, и том чясе разделиша ся земля, и пожрех и две тмы и три тысящи. Богу нашему слава.

Изд.: Гальковский, с. 186—190, № XXI. Русское сочинение. Текст приведен по изданию Н. М. Гальковского, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны. Н. М. Гальковский сопоставляет эту беседу с беседой «Како не ленитися книги чести». См. № 61.

75. Того ж [Иоанна Златоустаго?] слов с тълкмъ.

Послушай, брате, Павла гл̄ща: не лѣпо есть ч̄вѣку покрывающе головы молити ся ~ и лежаче б̄га молять, и къ юдѣомъ реч: аще быша разумѣли писанымъ не быша славѣ гда распяли.

Список: ГПБ, Q.п.I.18, XIII в., л. 129—129 об. Изд.: П. В. В л а д и м и р о в. Критико-библиографические заметки об изданиях и исследованиях по русской словесности за 1892 г. Киев, 1893. В работе имеется следующее указание: «Это толкование не принадлежит Иоанну Златоусту, а скорее какому-либо славянскому или русскому писателю XI—XII в.»

76. [Слово святого отца нашего Иоанна Златоустого архиепископа Константина града о том, како первое погании веровали в идолы и требы им клали и имена им нарекали, яже и ныне мнози тако творят и в крестьянстве суцу, а не ведают, что есть крестьянство].

Послушайте апостола глаголюща: се же глаголя послушаю не ходити вам еще, якоже в другыя страны ходять в пустоши ума своего ~ суть волци грабители, иже имуть образ благочестия, а силы и его отменяются. Да вы, любими, и не прельстите ся, но якоже и приясте господа нашего Иисуса Христа, в томъ же и ходите и бог мира да будетъ с вами, аминь.

Список: ГПБ, Соф., № 1262, XIV—XV в., л. 13—13 об., отрывок, без заглавия и без имени автора. Изд.: Гальковский, с. 56—63, № V; Пономарев, 3, с. 237—240, № 7. См. также: Г. А. И л ь и н с к и й. Одно неизвестное древнеславянское божество. — Известия АН СССР, 1927, VI сер., с. 369—372. Русское сочинение. Текст приведен по изданию Н. М. Гальковского, так как полные списки XI—XIV в. мне неизвестны.

77. Слово Иоанна Златоустого, како чтити детем родителей.

Послушайте, братие и сестры, заповеди господня, юже к законнику исперва рече ~ Тем же со страхом и раболепно служити има, да zde добре поживете, а онамо милость от бога обрящете, яко совершители заповедей его.

Изд.: Пономарев, 3, с. 126—127, № 64. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

78. [Климент Охридский]. Поучение на стую пасху. Г̄и, бл̄гсви, оче̄.

Послушайте, братее (так!) и снове възлюблении, да съкажемъ вы силу и чьсть сего дъне ~ Ни, братие! не мозѣмъ тацѣ явити ся, нъ якоже ны Хс̄зъ искупи своею кр̄вью, чисты, непорочны, съвършены въ любьвъ б̄жью, но да пребудемъ славяще купно Оца и Сна и Стго дха ныня и присно.

Списки: ГПБ, Ф.п.I.46, XII в., л. 107—108; ГИМ, Хлуд., № 30д, XIV в., л. 45—47; ГПБ, Соф., № 1365, XIV—XV в., л. 207—208 об. Изд.: Климент Охридски, I, с. 598—611.

79. Слово Иоанна Златоустого о христианстве.

Послушайте известно, мнози убо токмо слытием христиане, а по житию еллина ~ И то слышаше, будьте щедри, болна посетите, темничника и скорбяща утешите, и род свой и домашняя своя и скорбяща не оставите скудны, да и господь бог помилует вас.

Изд.: Пономарев, 3, с. 104—107, № 50. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны. Во многих местах Изборника 1076 г. встречаются мысли и выражения, заключающиеся в этой беседе (см., например, л. 11, 39, 61, 94 и др.).

80. В от же днь наказание ко владѣющимъ.

Поставил ли ты царь в кии либо сань, ли судию земли своей ~ видяци яко печать царя небеснаго носиши и к тому идеши, ему же слава ныне и присно и во веки веков.

Список: ГПБ, Q.I.314, конец XIV—начало XV в., л. 87—89, без имени Златоуста. Изд.: Пономарев, 2, с. 110—112, № 41. Ср.: Изборник 1076 г., л. 19 об. Русское сочинение (см.: Петров, Пролог, с. 249 и 295). Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как только у него имеется указание на принадлежность этого текста Иоанну Златоусту.

В тот же день слово святого Иоанна Златоустого.

Почто суть мнози глаголющии, чему есть алчба. См. № 104.

81. [Климент Охридский]. Словъ стаго Ивана Златоустаго похвалъ Ивана Кръстителю. Благослови, ѿче.

Приде Исъ ѿ Галилеѣ на Иорданъ къ Ицану крстити са ѿ него ~ и оуслыши ны и пришедь, стани с нами и моли ба ѿ насъ, емъ же подобаетъ слав и чсть и покланѣние бѣцъ и снѡу и стѡмъ дѡу и ннѣ при.

Списки: ГПБ, Соф., № 1324, XII—XIII в., л. 272 (отрывок); Q. п. I. 56, третья четверть XIII в., л. 66—72; ГИМ, Хлуд., № 189, XIV в., л. 231—235 об. (под названием «Тогъ жде Иона Златоустаго патриарха Костаньтина градъ въ утрѣ и по бѡгоявлении похвалъ стго Иона прѣчю и крстля»); Хлуд., № 195, конец XIV в., л. 202 (под названием «Словъ на крщение хсво ѿ сказанія еугльскаго»; начало: «Тогда приде Исъ ѿ Галилеѣ на Иорданъ»); л. 207 (под названием «Въ оутрѣ по бѡгоявлении слово хвално Ивану Крстелю, створено Климентомъ епискпмъ величскимъ, створено»). Изд.: Климент Охридски, I, с. 378—396; Пономарев, 4, с. 8, № 6. В рукописях встречаются также две другие беседы на тему о приходе Христа к Иордану: 1) Слово святого Иоанна Златоустого о приходе христове к Иордану (начало: «Днесъ сбываетъ пророчество Исаяно, глаголюще») (списки: Соф., № 1325, XIV в., л. 89—90 об.; БАН, 17.II.4, XIV в., л. 58 об.—59 об.; ГПБ, Q.I.314, конец XIV—начало XV в., л. 232 об.—233 об.; ПДА А.I.264, т. 1, XIV—XV в., л. 204 об.—205; 2) Слово Иоанна Златоустого на богоявление Христово (начало: «Христосъ господь свет великий в сей светлый день») (списки: ГПБ, Q.п.I.56, третья четверть XIII в., л. 57—66; ГИМ, Хлуд., № 162, конец XIV в., л. 206; Хлуд., № 195, конец XIV в., л. 193). Сведений об этих двух беседах найти не удалось. А. И. Пономарев (4, с. 206) связывает эту статью со статьей, встречающей под названием «Пря между морем и землею» (начало: «Тогда прянется земля с морем, глаголюща»). Этой последней статье посвящена работа М. П. Алексеева «Прение земли и моря» (в кн.: Проблемы общественно-политической истории России и славянских стран. Сборник статей к 70-летию акад. М. Н. Тихомирова. М., 1963, с. 31—43), основанная только на поздних списках и касающаяся совершенно иной стороны вопроса. Вариант названия: «Слово на крещение Христово, от сказанія евангельскаго» (вач.: «Тогда приде Исусъ от Галилеѣ на Иорданъ»).

82. [Климент Охридский]. Слшвѡ стагѡ Ивана Златоустагѡ на вскрѣшение Лазарево. Блсви, ѿче.

Придѣте, възлюблени стрѣсци, паче сже говѣнны хсолюбци ~ цсана въ вышньихъ славимому въ трехъ съставѣхъ коупно съ Оцемъ и стымъ дѡмъ и ннѣ и присно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Списки: ГПБ, Q.п.I.56, конец XIII в., л. 149 об.—155; ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 249; ГБЛ, Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 28 об.—32 об. Изд.: Климент Охридски, II, с. 815—843.

83. [Климент Охридский ?]. Словъ Иона Златусъ поучение въ 2-ю нед. Гси, блгсви, от.

Придѣте, друзи и брате, възлюбленное стадо Хсво, да еще ничто мало изорку о стмъ постѣ ~ но от гнѣва и ярости и свара и всякоя неправды удалше ся в терпѣнни, стяжите мзду свою, славяще стую трцю, Оца и Сна и стго дѡа и нынѣ и прис.

Списки: ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 172; Увар., № 589, XIV в., л. 203—205; Хлуд., № 30д, XIV в., л. 32 об.—34 об. (заголовок и начало полностью не чи-

таются); ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 111 об.—113 об.; Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 16—18. Изд.: Климент Охридски, II, с. 727—736; Пономарев, 3, с. 182—184, № 6. Текст приведен по списку: ГБЛ, Тр.-Серг., № 11.

84. [Климент Охридский?]. В нед 4 пос поучение стго оца Иоана Златоустаго о стѣмъ пощѣньи и млтвѣ.

Придѣте нынѣ, црѣквяная чада, да обычное поучение створю о алчбѣ и о молитвѣ ~ да и сдѣ съ чистою свѣстью насладимъ ся бжстѣвныхъ таинъ, а въ будущемъ вѣцѣ вѣчныхъ блгъ улучимъ о Хѣ Иссѣ гдѣ нашемъ, ему же слава съ Оцмъ.

Списки: ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 175; Увар., № 589, XIV в., л. 207; Хлуд., № 30д, XIV в., л. 37—38 об.; Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 20—21. Изд.: Климент Охридски, II, с. 757—760; Пономарев, 3, с. 187—189, № 8.

85. Нед о мытари и о фарисѣи. Слово стго Иона Златоустаго патриарха Цряграда. Поучение.

Придѣте убо днесъ, братѣе, послушавше глса хсва мудрѣиши будемъ ~ и яко гос гордымъ протизит ся, а смѣреннымъ даетъ блгодать. Бу нашему слава в вѣкы.

Списки: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 30—34 (под названием «Притча Иоанна Златоустаго о мытари и фарисеи»); ГИМ, Увар., № 589, XIV в., л. 192—193 об.; Хлуд., № 30д, XIV в., л. 25; Чуд., № 20, конец XIV в., л. 160 об.—161 об.; ГБЛ, Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 1—2 об. Изд.: Пономарев, 3, с. 168—170, № 1. Русское сочинение. Текст приведен по списку Тр.-Серг., № 9.

Того же Кирилла наказание.

Приимем, братие, от хранильнице сея. См. № 86.

86. [Кирилл Туровский?]. Слово апостола Павла, истолковано Иоанном Златоустом и Василием Кесарийским.

Приидем, братие, да слышим слово ползы духовныя исполнено ~ Мнози бо ѳневегласи велику прияша ползу от почитания книжнаго и царствія небеснаго доидоша. Да и мы с любовию учения да слышим и сотворим я. Ему же слава в веки веком, аминь.

Изд.: Архангельский, Творения, IV, с. 94, № 1. Издатель сопоставляет эту беседу со следующими поучениями: 1) Того же Кирилла наказание (начало: «Приимем, братие, от хранильнице сея некое чювство»); 2) Наказание Кирилла под названием «А се слово чти по ряду Иоанна Златоустаго» (начало: «Егда видиши кого в злобе живуща»). Ср. № 142. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. С. Архангельского, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

87. Слово святых отец к христианом, иже кто оставляет жену и дети и отходит в монастырь.

Реку вы, братие, послушайте любовно ~ Не пустыннымъ речено се: в темници бех и не приидосте ко мне, но вся та речена бысть христианом в миру живущих деля, сим да спасени будут.

Список: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 55 (под названием «Поученье Иоанна Златоустаго како подобаетъ крестьяномъ жити»). Изд.: Пономарев, 3, с. 46—47, № 17. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева ввиду неполноты сведений, сообщаемых А. Х. Востоковым. См.: Востоков. Описание, с. 234. Текст отождествлен предположительно.

88. Въ ть ж днѣ слов Иоана Златоустаго о томъ, како подобаетъ чтенья слушати и внимати.

Реч блжнныи Иоанъ Златоустъ: сѣдящю ти на чтенъи словесъ бѣи прѣже моли ся ему ~ и от тебе есть всяко данне блго и всякъ даръ свершень и то бѣ слову всы (так!).

Списки: БАН, 13.3.17, 1337—1355 г., л. 70 об.; ГПБ, Гильф., № 90, середина XIV в., л. 1 (без названия); ПДА, А.1.264, т. 1, XIV—XV в., л. 20 об.—22; F.n.1.48, 1431—1434 гг., л. 22. Изд.: Пономарев, 2, с. 81—82, № 9. Согласно И. Я. Порфирьеву (О чтении книг в древние времена России. — Православный собеседник, 1858, кн. II, с. 179—180), — русское сочинение.

89. Приче Іоана Златоустаго ѿ протлькованыи.

Рече господь: чловѣкъ нѣкто изыде изъ Ероусалима въ Ерихонъ и разбоиници нападоше на нь ~ Погрѣбение же его бысть въ земли Ероусалимьсѣи, якоже Иисифъ пишеть, яко Адамъ пръвѣи чловѣкъ имѣше мѣржъ възраста весь съ главож его стопь 6, еже есть прѣстовъ 206, стопа же имать прѣстовъ [текст обрывается].

Изд.: V. J a g i ć. Opisi i izvodi iz nekoliko južnoslovinskih rukopisa. — Starine, V. Zagreb, 1873, p. 45, 69—70. Текст приведен по вышеуказанному изданию, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны. Источник этой притчи, вероятно, находится в толкованиях на евангелие Феофилакта Болгарского (см.: В. Н. Мочульскій. Следы народной библии в славянской и в древнерусской письменности. Одесса, 1893, с. 45—47). Вариант начала: «Человек некто изыде».

Слово Иоанна Златоуста о величании и о гордыне.

Сад не потребляем от хвоста. См. № 34.

90. [Климент Охридский?]. В тѣхъ днѣхъ архиепска Костянтина град Златоустаго слово похвално на ржство стѣи и славныя влчца нашея Бца и приснодѣвныя Мряи.

Свѣтель днѣхъ днсь и чуденъ предъ очесы нашими, днѣхъ мѣи живота нашего ~ ео же да сподоблени будемъ нѣбному прствню блгдтлю и члвколюбиемъ гса нашего Исса Хса, ему же слава и чсть и поклонание съ Оцмъ и прстымъ и блгчимъ и животворящимъ Духомъ и ныне и прис и в вѣк.

Список: ГПБ, Погод., № 872, XIV—XV в., л. 336—337. Изд.: А. И. Соболевскій. Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии. — СОРЯС, т. 88, № 3. СПб., 1910, с. 160—162. В новое издание творений Климента это сочинение не включено.

91. Того же Иоана Златоустаго о Фоцѣ о цри нечтивем.

Свѣтель намъ град и чстнъ, не им же мраморяни имать столшы стояща ~ дондеже глас на ушию нашею и память и тогда насладимся дховныя трапезы, сих же дѣля всѣхъ славу въспустимъ Оцу и Сну и Стму дху ннѣ и прсно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Списки: БАН, Дмитр., № 41, вторая четверть XIV в., л. 1 об. (отрывок); 13.7.1, вторая четверть XIV в., л. 1—5 об. (часть текста утрачена); ГПБ, Солов., № 259/259, XVI в., л. 47—51 об. Текст приведен по списку: ГПБ, Солов., № 259/259, так как оба списка XIV в. неполны. Изданий этой беседы мне неизвестно. Данная беседа посвящена мученику Фоке (память 22 сентября). В славяно-русской рукописной традиции в заголовке беседы произошло смешение мученика Фоки с императором Фокой (602—610 гг.). См.: О. В. Т в о р о г о в. Древнерусские хронографы. Л., 1975, с. 78. Имя императора Фоки было известно уже в глубокой древности, скорей всего в переводах хронографов, откуда проникло и в другие сочинения. Ср. Изборник 1076 г., с. 515. О греческом тексте этой беседы см.: Aldama, № 234; Bibliotheca hagiographica graeca, t. 2. 3-e éd. par F. Halkin, Bruxelles, 1957, p. 207, N 1537 (Subsidia Hagiographica. № 8a).

92. Слово Иоана Златоустаг нед пред бѣявленем.

Свѣтель убо минувъшии праздникъ (так!), възлюблении, свѣтлѣи же нынѣ пришедъшии ~ но буди намъ остати ся того зла, да и будущиѣхъ блгѣ улучимъ блгѣтью гса нашегъ Исс Хса, ему ж слава и держава, чьсть и поклоняне съ Оцмъ и Стмъ дхмъ нын прис и в вѣк вѣком.

Список: ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 138 об.—139 об. Изд.: А. Н. Попов. Описание сборника Чудова монастыря. Под наблюдением В. Н. Щепкина. — ЧОИДР, 1889, кн. 3, с. 4, 85—87. Русское сочинение.

Слово Иоанна Златоустого о глаголющих, яко несть грешным мукп. Свет нечеловеческ, братие. См. № 55.

93. Ио Златоус поучение еже о ястрябѣхъ и о псѣхъ и о конихъ. Се вѣдуще не просто се избираемъ, нъ и попытавшѣ разумѣимъ, не бо без ума се есть писано ~ ти дшею ся попыцѣмъ вельми, зѣло и блговольства възшицѣмъ умъмъ, да получимъ вѣчнную блгынню блгодѣтню га нашего Ис Ха, съ нимъ же Оцю купно съ Стымъ дхмъ слава, чьсть, держава ныне.

Списки: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 114—115 об.

Издано частично: И. И. Срезневский. Древние памятники русского письма и языка (X—XIV веков). Изд. 2-е СПб., 1882, с. 39. См. также: Архангельский. Творения, IV, с. 120—133, № VII. Русское сочинение.

94. Ио Злат о глѣшнихъ въ цркви.

Се же глѣю къ исходящимъ внъ и цркви или въ неи стоящимъ ~ Не имущѣ зѣлобы ни гнѣва ни на кого же, да и мы речемъ: остави намъ длгты наша яко и мы оставляемъ длжньникомъ нашимъ, бу же слава нын.

Списки: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 259 об.—263 об.; Ф.п.1.46, XII в., л. 19—20 об.; ГИМ, Увар., № 589, XIV в., л. 33 об.; ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 76 об. Изд.: Изборник 1076 г., с. 668—676; Буслаев. Хрестоматия, с. 13—18. Русское сочинение.

95. [Климент Охридский]. Поучение Иоа Златоустаго на вознесение гсе в четве 6 нед по Пасц.

Се наста немъ, брате, праздникъ га нашего Иссс Хса свѣтлѣе всѣхъ праздник и всѣхъ облистаеъ свѣтозарными лучами ~ вся та приложат ся вам, вся таковая намъ будет, всякъ бо прося с вѣрою приемлетъ, ищан обряцетъ, толкущему отверзается о Хѣ а. (так!).

Списки: ГПБ, Соф., № 1365, XIV—XV в., л. 216—217; Соф., № 1261, XIV—XV в., л. 7—8 об. Изд.: Климент Охридский, I, с. 612—619. Название, начало и конец приведены по списку: ГПБ, Соф., № 1261, так как только в этом списке это поучение приписано Иоанну Златоусту. В новом издании творений Климента Охридского этот список не учтен.

96. Слово Иоанна Златоустого, да не излиш по младенцем плачем.

Се обаче мыслиши младенца умирающа зря, сему убо быти наследнику моего имения, се старости моя подпор ~ ни влас един не погыбнетъ, но каждо отвещають о делах и примут праведни веселие и радость, а грешни осужени будут в муку вечную.

Изд.: Гальковский, с. 176—178, № XVIII. Он указывает: «Мы не имем определенных указаний относительно происхождения разбираемого слова. Возможно, что автор слова — русский, но он составил свое произведение под влиянием Златоуста: педаром в надписании стоит имя Златоуста». Текст приведен по изданию Н. М. Гальковского, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

97. [Климент Охридский]. Слов стго Иоана еуанглиста. Похвала о четвьрьднвнѣмъ Лазори. Ги, блгос.

Се предътечеть свѣтозарьное тръжство хва въскрсьенія образъ показая ~ Осана въ выпъннихъ славимому въ трѣхъ собствѣхъ купно съ Оцѣмъ и съ Стымъ дхѣмъ ныня и присно и въ вѣ.

Списки: ГПБ, Ф.л.1.46, XII в., л. 102 об.—104; ГИМ, Хлуд., № 135, конец XIV в., л. 86—87 об.; ГБЛ, Тр.-Серг., № 715, конец XIV в., л. 194 об.—197; ГПБ, Соф., № 1365, XIV—XV в., л. 203—205 об. Изд.: Климент Охридски, I, с. 548—585. Эта беседа приписывается Иоанну Златоусту только в поздних списках.

98. [Климент Охридский ?]. В нед мяс пус поученье Иоан Златоус. Гсп, блгсви.

Се приложи ся, брате, время покаянню, се же настоять днѣ очищенню ~ млстнею и постомъ чистяще дша и телеса своя чающе блжнго воздания и пришествия га нашего, ему же слава и ны.

Списки: ГИМ, Чуд., № 20, конец XIV в., л. 163—164 об.; Увар., № 589, XIV в., л. 195 об.—198; ГБЛ, Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 105—107; Тр.-Серг., № 9, конец XIV (?)—начало XV в., л. 4 об.—6 об.; ГПБ, Соф., № 1261, XIV—XV в., л. 12 об.—15 об. Изд.: Климент Охридски, II, с. 666—671; Пономарев, 3, с. 173—176, № 3 (под названием «Неделя мясопуст. Слово св. Иоанна Златоустаго, поучение о втором пришествии господя нашего Исуса Хрпста на Страшном суде»; начало: «Се приближися, братие»). Текст приведен по списку: ГПБ, Соф., № 1261.

99. [Серапион Владимирский]. Слово стго Иоан Златоустаго о казнехъ бжяхъ и о ратехъ.

Слышасте, брате, самого гса глща въ Еуагглии: и въ последняя лет будет знаменья въ слнци ~ аще будете умножили талантъ, и прославить вы в славе Оца своего, с Престмъ дхмъ и ныне прис век.

Списки: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 94; Тр.-Серг., № 11, конец XIV—начало XV в., л. 78 об.—80; Рог., № 511, конец XIV (?)—начало XV в., л. 122—122 об.; ГПБ, ПДА, А.1.264, т. 2, XIV—XV в., л. 170 об.—171. Изд.: Е. Н. Петухов. Серапион Владимирский, русский проповедник XIII века. СПб., 1888. Прибавление, с. 1—4, № 1. Текст приведен по изданию Е. Н. Петухова.

Ангелова повесть сказана святым Василием. Слово Иоанна Златоустаго.

Слышасте ли, любимни, ангелову повесть. См. № 2.

100. Злат.

Слышахъ нѣкыя мирьскыя лѣнь живуца и главъша къ мнѣ ~ Аще тако творите, недалече будете цсръствия божия.

Список: ГПБ Эрм., № 20, 1076 г., л. 249 об.—250 об. Изд.: Изборник 1076 г., с. 648—650.

101. Ио Злат како подобаеть попа чьстити.

Слышимъ Павъла глюща: покаряйте ся старѣшинамъ вашимъ ~ Вся бо благодѣть отъ ба есть, а иерѣи и тѣчю уста своя отвѣрзають а все бѣ творить.

Списки: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 257 об.—259 об.; Соф., № 1324, XII—XIII в., л. 296; Соф., № 1325, XIV в., л. 129—130; ПДА, А.1.264, т. 2, XIV—XV в., л. 132 об.—133 об.; БАН, 17.11.4, XIV в., л. 115 об.—116. Изд.: Архангельский. Творения, IV, с. 195—197, № XXI; Пономарев, 4, с. 102—103, № 4. Русское сочинение (?). О греческом источнике этой беседы см.: Изборник 1076 г., с. 812—813.

102. Слов стго оца нашег Ио Златустаг.

Слышите убо мнози суть слытьемъ крстьяни ~ но с бесы осужени будуть в нѣбугашимы огнь, богу же наше.

Списки: ГПБ, Соф., № 1262, XIV—XV в., л. 85 об.—87. Изд.: Гальковский, с. 248—259, № XXVII.

103. [Климент Охридский] М̄сца иуныа въ 24 слов на рождество Иоана Предътеча. Г̄си, бл̄г̄сви, с̄че.

Сл̄нцю сему хотящо видимому изити ис прѣдѣла земьнаго ~ о, добрая главо и чстьная рука, еже и достойна быс повърхъ ся прияти и кръстити г̄а нашего Иса Ха, ему же слава и чсть съ безначальнымъ Оц̄ьмъ и съ Стымъ дх̄ьмъ ныня и при(так!).

Списки: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 108—110 об.; ГИМ, Увар., № 1045, 1390 г., л. 171—177; Чуд., № 20, конец XIV в., л. 68—72 об.; ГБЛ, Тр.-Серг., № 745, конец XIV в., л. 59; ГПБ, Соф., № 1261, XIV—XV в., л. 16—21 об. Изд.: Климент Охридски, II, с. 370—390. Эта беседа приписывается Иоанну Златоусту только в поздних списках.

104. В от же дн̄ь слово ст̄го Иоана Златаустаго.

Суть мнози гл̄щии чему есть алчба ч̄сто живущимъ ~ но образъ намъ дая и побѣду на всю силу дьяволю, б̄у нашем.

Списки: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 81; ГПБ, Q.I.314, конец XIV—начало XV в., л. 203 об.—204 об.; ПДА, А.1.264, т. 1, XIV—XV в., л. 189 об. Изд.: Архангельский. Творения, IV, с. 210—211, № XXV (отрывки); Пономарев, 2, с. 124—125, № 56. Русское сочинение (?). Ср. подобный текст в Изборнике 1076 г., с. 619—622, в составе статьи о посте. В поздних списках этот текст встречается с иным началом: «Почто суть мнози глаголющии».

105. Слов ст̄га пр̄рока Исаия, истълковано ст̄ымъ Иоаньмъ Златоустымъ.

Тако гл̄еть гд̄ь: аще обрящеть ся ягода въ грзну ~ и бяше на погребенье яко не достойна отлучи гд̄ь на едино м̄сто.

Список: ГПБ, Q.п.1. 18, XIII в., л. 17 об.—24. Изд.: Гальковский, с. 84—91, № VIII. Русское сочинение.

106. Иоанн Златоуст. Слово от видения Павла апостола.

Тако глаголет господь пророком: доколе согрешаете и прилагаете грехи на грехи ~ ночь бо на двое разлучена, телу на упокой и души на спасение.

Изд.: Пономарев, 3, с. 53—55, № 22. Русское сочинение (?). Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны. Это слово послужило источником для беседы «Щит прими, о человеце». См. № 114.

Слово Иоанна Златоустого о приходе Христове к Иордану.

Тогда пряхется земля с морем. См. № 81.

107. Въ ть ж дн̄ь слов ст̄го Иоа Златаустаго о рассмотреньи любви.

Три суть лица любви: первое бие дарованье ~ послушающе ученья, но стваряюще повелѣнная намъ о Хс̄ь Ис̄ь г̄мь.

Списки: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 36; ГПБ, ПДА, А.1.264, т. 2, XIV—XV в., л. 155—155 об. Русское сочинение (?). См.: Архангельский, Творения, IV, с. 74.

108. Слово Иоанна Златоустого како чтити прозвитеры.

Уведите вси, колика есть иерейская власть и честь ~ яко о себе, тако и о людях богу молится день и ночь. Того ради достойно излише чтити священники.

Изд.: Архангельский. Творения, IV, с. 195—198, № XXI; Пономарев, 3, с. 110—111, № 56. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны. В примечании к этому слову (см. с. 300) А. И. Пономарев пишет, что это слово относится к числу поучений, которые «самой краткостью и простотой свидетельствуют о своей древности и оригинально-русском происхождении».



109. Поучение христианом Иоанна Златоуста.

Узриша аще кого живуща в заповедех господних и в кротости и в мудрости смирена ~ Аще и всего мира сбири книги, будет ли велено верным играти гусли и плесати, се бо поганых суть, их же вечныя мукы ждуд и юзы огненныя.

Изд.: Гальковский, с. 191—199, № XXII; Пономарев, 3, 107—109, № 51. Текст приведен по изданию Н. М. Гальковского, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны. По его мнению, это слово — заимствование из подложного сочинения Иоанна Златоуста «О ложных пророках», которое «будучи переделкой переделки, обрусело и при чтении кажется вполне русским произведением. Вероятно, слово составлено в XV в.». О греческом тексте этой беседы см.: Aldama, № 288.

Поучение Иоанна Златоуста на поклонение креста.

Уныние бо отверзем преплувше дни сия святыя честнаго поста. См. № 16.

110. Слово Иоанна Златоустаго о добрых женах.

Услышите, жены, заповеди божия, и научитесь в молчании повиноватися мужем своим ~ Уста же своя мирно отверзает и печалуется о дому своем, строящи полезная. Благословит бо ся, рече, жена Хамерканях во всем Израили, ея же дела вси видеша, а не руже. И многи бо жены таковы хвалимы суть.

Изд.: Пономарев, 3, с. 119—120, № 60. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

111. Ио о сквърнѣ дшньѣи.

Ходяи в чистѣ ризѣ, аще и едина прильнетъ ей, не почнетъ даже и очистити ю ~ то мьнитъ ся яко и не сътворишии ничьсо же зъла.

Список: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 252—252 об. Изд.: Изборник 1076 г., с. 653—654. Слово «прильнетъ» зарегистрировано И. И. Срезневским только в памятниках русского происхождения (см.: Срезневский, Материалы, т. II, стб. 1427).

112. Слово Иоанна Златоустаго како подобает к церкви приходити с вероу.

Церкви небо есть, любимни. Что бо сих вещей страшнее: церковь бо небрегомее храма сотвористе? Велико бо в храме строение: дому господи сидит, а рабыни ткудт ~ То часто преклоняи колени и бий в перси, моляся богу, глаголя: Господи, помилуй мя грешного; не лжи, не кради, не завиди, да спасешися.

Изд.: Пономарев, 3, с. 48—49, № 19. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

Притча Иоанна Златоустаго о протолкованных.

Человек некто изыде. См. № 89.

113. Иоанна Златоустааго слово како достонть въ цркви стояти на молитве. Гїи, блгви.

Чьто убо будетъ страшньѣе сихъ вешии? Цркы бо нбо есть, преже бо и храмины цркви бѣша ~ тако бо творяще и инѣхъ будущихъ насладимъ ся блгъ о Хѣ Иссъѣ гїи напемь, ему же слава, чсть съ Стыимъ духъмь нынѣ и при (так!).

Списки: ГПБ, Ф.п.1.46, XII в., л. 40—40 об.; БАН, 4.9.22, XIV в., л. 2 об. (отрывок); 4.9.44, XIV в., л. 1 (отрывок); ГПБ: Q.1.314, XIV—XV в., л. 342—343 об.; ПДА, А.1.264, т. 1, XIV—XV в., л. 262 об.—263; Ф.п.1.48, 1431—1434 г., л. 222—222 об. Изд.: Пономарев, 3, с. 48—49, № 19. См. также № 20. Ср. анонимную беседу: О церкви. Церкви есть земное небо, славят бо в ней по вся дни Бога, аки на небеси (список: ГИМ, Увар., № 589, XIV в., л. 120). Ср.: Пономарев, 3, с. 48—49, № 19 («Слово Иоанна

Златоустого како подобает к церкви приходит с верою»; начало: «Церкви небо есть любимия»). Согласно А. И. Пономареву, — русское сочинение.

#### 114. Слово Иоанна Златоуста како встати в ноци молитися.

Щит приими, о человеце, рекше святыя молитвы, оградися ими и восстани от сна и извлечи меч ~ и восстани убо в ночь и помолися богу и припади, въздыхая о гресех, аще бо милостыня творим, а сами ленимся молитися, не можем спастися.

Список: ГИМ, Хлуд. № 30д, XIV в., л. 9—11 об. (отрывок).

Изд.: Пономарев, 3, с. 55—56, № 23. См. также: И. С. Порфирьев. Памятники древнерусской письменности. Два слова о деннонощной молитве. — Православный собеседник, 1858, май, с. 602—604. И. С. Порфирьев пишет: «Это слово названо словом Иоанна Златоуста, потому что действительно составлено из одного слова Златоуста, помещенного в древнем болгарском сборнике его творений, известном под именем Златоструя, но заимствованные места расположены в нем в другом порядке и соединены и распространены разными мыслями, которых нет в слове Златоуста. Замечательно, что между этими оригинальными вставками мы встречаем те же самые мысли и выражения, какими Владимир Мономах убеждает к ночной молитве в своем поучении — такое сходство бесспорно указывает на влияние одного произведения на другое». Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как полных списков XI—XIV в. мне неизвестно. Ср. «Слово Иоанна Златоустого како подобает в ночь вставати и молитися» (отрывок) в списке: ГБЛ, Рум., № 186, вторая половина (ближе к концу) XIV в., л. 100—101 об. Ср.: Домострой, гл. 12 («Како мужу с женою и с домочадцы в дому своем молитися богу»).

#### 115. Слово Иоанна Златоустого о еже не отчаятися в беде.

Яко аще кто добро творя, в беду впадет или в болезни люты, или в грабление имения, или в оклеветание, или пожаром ~ Егда бо что сотворив добро, а зло приимеши, то уповай и не отчайся, но паче утвержайся покаянием. Велика бо добродетель пред богом, еже во искушениях не стужити си.

Изд.: Пономарев, 3, с. 85—86, № 41. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

#### 116. Слово Иоанна Златоуста како попом учити люди.

Яко аще не послушают учимии, но мы не престанем учаще. Якоже реки не оставят шествия своего, аще и много от них почерпают, а не оскудевают ~ приобретаещи душу его, и господь многу даст ти мзду, апостолом будещи равен. Души бо ничто равно есть, небеси бо и земли честнейши есть душа. Богу нашему слава ныне и присно и веки.

Изд.: Пономарев, 3, с. 114—116, № 58. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

#### 117. Въ ть ж днь поученье стго Иоана Златаустаго.

Яко два разбоя еста: единъ иже съвлачитъ убогаго, а други иже не одолжитъ убогаго ~ сего ради многия хитрости потреба есть строяще словесныя овца яко подобна струпомъ прилагати былье, бу же нашему.

Списки: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 94 (отрывок); ПДА, А.1.264, т. 1, XIV—XV в., л. 267—267 об. Изд.: Изборник 1076 г., с. 445; Пономарев, 4, с. 104—105, № 6.

#### 118. Поучение о милостыни святого Иоанна Златоустаго.

Якоже в садах винограда различны суть плоды ~ Не даси ли алчущим хлеба, то и ты не приимеши вечныя жизни. Тем же потщитесь, богатыи, на милостыню, десятое богами отдающе имения вашего, да спасете душа ваша.

Изд.: Пономарев, 3, с. 70—71, № 28. Русское сочинение. Текст приведен по изданию А. И. Пономарева, так как списки XI—XIV в. мне неизвестны.

#### 119. Слово Иоан Златаустаго о казнях бжиих на ны.

Якоже м̄лсрдии врачеве не осужают, да к ним болнии приходят ~ того д̄бля в казни б̄жия впадаемъ всегда, но отвр̄земъ, братие, д̄бля зла покояниемъ нелицем̄брнымъ, да цр̄ство свое даст ны Х̄с.

Это слово встречается в редакции времени монгольского ига, см.: [И. Я. Порфирьев, А. В. Вадрковский, Н. Ф. Красносельцев]. Описание рукописей Соловецкого монастыря, находящихся в библиотеке Казанской духовной академии, ч. I. Казань, 1881, с. 578 (Измарагд № 270/270, конец XV—начало XVI в., л. 152 об.).

120. Ио Злат.

Яко мнози путье сп̄сения: 1) Каязнь гр̄ѣха. 2) Еже оставляти нескр̄пниимъ пр̄ѣгр̄шения. 3) Мл̄тва яже ть всего ср̄дца въсылаема. 4) Еже мл̄стинею. 5) Еже см̄ѣрениемъ. Не мози убо л̄бнити ся, нъ по въѣмъ симъ ходи по вся дни, з̄ло бо блази путие, (весь текст!).

Список: ГПБ, Эрм., № 20, 1076 г., л. 249—249 об. Изд.: Изборник 1076 г., с. 647—648. Русское сочинение (?). Слово «каязнь» зарегистрировано Н. И. Срезневским только в памятниках русского извода (см.: Срезневский, Материалы, т. I, стб. 1201).

121. Поучение Иоанна Златоуста на вход в Иерусалим.

Якоже пучина моря, постное время прендохом.

Список: ГИМ, Увар., № 313 (Златоструй), начало XVI в., л. 123. Текст приведен по описанию архим. Леонида (Л е о н и д. Систематическое описание славяно-русских рукописей собрания графа А. С. Уварова, т. I. М., 1893, с. 337), так как списки XI—XIV в. мне неизвестны. По определению Леонида, это «краткое, простое слово, должно быть русское». Ср. № 16.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ РУКОПИСЕЙ \*

БАН

4.9.22. Пролог, сентябрь—февраль. Отрывок. XIV в. Рус. (№ 1141)	113
4.9.28. Пролог, ноябрь. Отрывки. XIV в. Рус. (№ 1143)	56
4.9.40. Златоструй. Отрывок. XIII в. Рус. (№ 293)	11
4.9.41. Златоструй. Отрывок. XIII в. (№ 294)	20
4.9.44. Пролог, февраль. Отрывки. XIV в. Рус. (№ 1161)	113
13.3.17. Сборник. 1336—1355 г. Болг. (в ПС не включено)	88
13.7.1. Златоструй. Отрывки. Вторая четверть XIV в. Сербо-болг. (№ 1033)	91
17.11.4. Пролог, сентябрьская половина года, без начала. XIV в. Рус. (в ПС не включено)	81, 101
Собр. Дмитриевского № 41. Златоструй. Отрывки. Вторая четверть XIV в. Рус. (№ 360)	91

БАН УССР

Собр. Сперанского № 162. Сборник слов и житий. Вторая половина XIV в. Серб. (№ 747)	37
---	----

ГБЛ

Собр. Григоровича № 25/М. 1709. Сборник канонический и обрядовый. Отрывок. Конец XIV(?)—начало XV в. Серб. (№ 1381)	41
Собр. Рогожское № 511. Пролог, март—август. Конец XIV(?)—начало XV в. Рус. (№ 369)	99
Собр. Румянцева № 186. Измарагд. Вторая половина (ближе к концу) XIV в. Рус. (№ 708)	2, 21, 26, 31, 34, 37, 55, 64, 85, 87, 99, 104, 107, 114
Собр. Румянцева № 358. Сборник XV—XVI в. (в ПС не включено)	28

\* Закурсивленные цифры — номера бесед; в скобках — номера рукописи по ПС (см. список условных сокращений).

Собр. Троице—Сергиевой лавры № 9. Сборник слов, поучений и житий. Конец XIV(?)—начало XV в. Рус. (№ 1384)	15, 16, 22, 23, 26, 35, 59, 70, 73, 82—85, 98
Собр. Троице—Сергиевой лавры № 11. Сборник поучений, в том числе русских, и апокрифов. Конец XIV—начало XV в. Рус. (№ 1327)	2, 15, 16, 23, 26, 29, 33, 43, 47, 60, 73, 83, 84, 94, 98, 99
Собр. Троице—Сергиевой лавры № 12. Сборник слов и поучений. Конец XII(?)— начало XIII в. Рус. (№ 143)	17, 67, 72
Собр. Троице—Сергиевой лавры № 39. Сборник. Конец XIV в. Рус. (в ПС не включено)	66
Собр. Троице—Сергиевой лавры № 715. Сборник. Конец XIV в. Рус. (в ПС не включено)	97
Собр. Троице—Сергиевой лавры № 745. Сборник. Конец XIV в. Рус. (в ПС не включено)	66, 103

## ГИМ

Собр. Воскресенское № 105, бум. Сборник поучений. Конец XIV—начало XV в. Болг. (№ 1387)	67
Собр. Воскресенское № 107, бум. Сборник поучений. XV—XVI в. Рус. (в ПС не включено)	66
Собр. Синодальное № 206. Сборник XVI в. Рус. (в ПС не включено)	50
Собр. Синодальное № 231. Сборник XVII в. (в ПС не включено)	1, 13, 70
Собр. Синодальное № 234. Сборник XVII в. Рус. (в ПС не включено)	35
Собр. Уварова № 313. Златоструй. Начало XVI в. Рус. (в ПС не включено)	121
Собр. Уварова № 589. Сборник. XIV в. Рус. (ПС № 1200)	11, 15, 16, 18, 20, 23, 26, 52, 59, 73, 83—85, 94, 98, 113
Собр. Уварова № 1045. Сборник. 1390 г. Рус. (в ПС не включено)	66, 103
Собр. Успенское № 4. Мишея—Четья, май. Конец XII—начало XIII в. Рус. (№ 141)	22, 30, 34, 40, 59, 70
Собр. Хлудова № 30д. Сборник толково-учительный, с поучением Моисея о пьянстве. XIV в. Рус. (№ 1201)	16, 23, 26, 78, 83, 84, 85, 114
Собр. Хлудова № 55. Златоуст. Конец XIV в. Серб. (№ 816)	70
Собр. Хлудова № 135. Триодь цветная. Конец XIV в. Болг. (№ 884)	30, 33, 97
Собр. Хлудова № 162. Сборник (собрание слов и житий). Конец XIV в. Серб. (№ 853)	30, 66, 81
Собр. Хлудова № 189. Пролог годовой. XIV в. Серб. (№ 1130)	81
Собр. Хлудова № 195. Торжественник. Конец XIV в. Серб. (№ 874)	81
Собр. Чудовское № 16. Пандекты Никона Черногорца. Конец XIV в. Рус. (№ 838)	47
Собр. Чудовское № 20. Сборник житий, слов и поучений особого состава (соединение Торжественника со Златоустом). Конец XIV в. Рус. (№ 856)	10, 15, 16, 23, 26, 30, 36, 39, 59, 66, 70, 73, 82—85, 92, 98, 103
Собр. Чудовское № 21. Сборник учительный. Конец XIV в. Рус. (№ 857)	32

## ГПБ

Собр. Гильфердинга № 34. Сборник бесед и поучений. 1370—1385 гг. Серб. (№ 529)	67
Собр. Гильфердинга № 90. Сборник житий и слов. Середина XIV в. Серб. (№ 656)	88
Собр. Кирилловское № 4/1081. Сборник. Конец XIV—начало XV в. (в ПС не включено)	6, 24, 45, 54
Собрание основное рукописной книги. F. п. I.39. Сборник слов и поучений Кирилла Туровского, Кирилла Иерусалимского, Иоанна Златоуста, Василия Великого и сказание Афродитиана. XIII в. Рус. (№ 352)	1

F. n. I.45. Слова поучительные Ефрема Сирина и отрывок из сборника слов Иоанна Златоуста, Анастасия Синаита и Феогноста чернеца. XIV в. Рус. (№ 1223)	13, 18
F. n. I.46. Златоструй и отрывки из Торжественника. Рус. XII в. (№ 95)	11, 13, 14, 18, 20, 28, 30, 33, 66, 67, 72, 78, 93, 94, 97, 103, 113
F. n. I.48. Пролог, сентябрь—февраль. 1431—1434 гг. Рус. (в ПС не включено)	7, 32, 53, 56, 88, 113
Q. n. I.18. Сборник «Кааф», содержащий толкования на священное писание. XIII в. Рус. (№ 353)	75, 105
Q. n. I.56. Слова и поучения Иоанна Златоуста. Третья четверть XIII в. Болг. (№ 211)	22, 36, 38, 66, 81, 82
Q. I.314. Пролог, ноябрь—февраль. Конец XIV—начало XV в. Рус. (№ 1372)	7, 32, 44, 56, 71, 80, 81, 104, 113
Собр. Погодина № 60. Пролог, март—апрель. XIII—XIV в. Рус. (№ 444)	9, 19
Собр. Погодина № 67. Сборник слов и житий. XV в. Рус. (в ПС не включено)	22
Собр. Погодина № 872. Сборник слов и поучений. XIV—XV в. Рус. (в ПС не включено)	23, 90
Собр. Санкт-Петербургской духовной академии А.И.264, т. 1. Пролог, март—август. XIV—XV в. Рус. (№ 1455)	7, 9, 32, 44, 53, 56, 71, 81, 88, 104, 113, 117
Собр. Санкт-Петербургской духовной академии А.И.264, т. 2. Пролог, сентябрь—февраль. XIV—XV в. Рус. (№ 1459)	2, 8, 34, 61, 64, 99, 101, 107
Собр. Соловецкое № 259/259. Златоструй. XVI в. Рус. (в ПС не включено)	91
Собр. Соловецкое № 270/270. Измарагд. XVI в. Рус. (в ПС не включено)	46, 119
Собр. Софийское № 1261. Сборник поучений Кирилла Туровского, слов и чудес. XIV—XV в. Рус. (№ 1472)	1, 18, 25, 66, 95, 98, 103
Собр. Софийское № 1262. Сборник слов и поучений. XIV—XV в. (№ 1473)	3, 11, 13, 19, 47, 54, 61, 76, 102
Собр. Софийское № 1324. Пролог, сентябрь—февраль. XII—XIII в. Рус. (№ 158)	81, 101
Собр. Софийское № 1325. Пролог, сентябрь—февраль. XIV—XV в. Рус. (№ 1151)	81, 101
Собр. Софийское № 1365. Сборник житий и слов. XIV—XV в. Рус. (№ 1471)	16, 25, 70, 78, 95, 97
Собр. Эрмитажное № 20. Сборник слов и поучений. 1076 г. Рус. (№ 5)	5, 7, 8, 9, 16, 19, 20, 29, 43, 53, 63, 65, 71, 79, 80, 91, 94, 100, 101, 104, 111, 117, 120

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

### Литература

- Архангельский. Творения, I—IV — А. С. Архангельский. Творения отцов церкви в древнерусской письменности. Извлечения из рукописей и опыты историко-литературных изучений, ч. I—IV. Казань, 1889—1890.
- Буслаев. Хрестоматия — Ф. И. Буслаев. Историческая хрестоматия церковнославянского и древнерусского языков. М., 1861.
- Востоков. Описание. — А. Х. Востоков. Описание русских и словенских рукописей Румянцевского музеума. СПб., 1842.
- Гальковский — Н. М. Гальковский. Борьба христианства с остатками язычества в Древней Руси. Т. 2. М., 1913. (Записки имп. Московского археологического института. Т. XVIII).
- Горский и Невоструев. Описание — А. В. Горский, К. И. Невоструев. Описание славянских рукописей Московской синодальной библиотеки. Отд. II. М., 1855; отд. II, 1. М., 1857, отд. II, 2. М., 1859, отд. II, 3. М.,

- 1862, отд. III, 1. М., 1869, отд. III, 2. М., 1917 (см. также: ЧОИДР, 1917. кн. 4).
- Малинин. Исследование Златоуструя. — В. М а л и н и н. Исследование Златоуструя по рукописи XII века имп. Публичной библиотеки. Киев, 1878.
- Изборник 1076 г. — Изборник 1076 года. Изд. подгот. В. С. Гольшпенко, В. Ф. Дубровина, В. Г. Демьянов, Г. Ф. Нефедов. Под ред. С. И. Коткова. М., 1965.
- Климент Охридски, I, II — К л и м е н т О х р и д с к и. Събранн съчинения, т. 1, 2. Обработ. Б. Ст. Ангелов, К. М. Куев, Хр. Кодов. София, 1970, 1977.
- Петров. Пролог — Н. И. П е т р о в. О происхождении и составе славяно-русского печатного Пролога. Киев, 1875.
- Пономарев. 1—4 — А. И. П о н о м а р е в. Памятники древнерусской церковно-учительной литературы, вып. 1—4. СПб., 1894—1898.
- ПС — предварительный список славяно-русских рукописей XI—XIV вв., хранящихся в СССР (для «Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР»). — В кн.: Археографический ежегодник за 1965 год. М., 1966, с. 177—272.
- Срезневский, Свед. и зам. — С р е з н е в с к и й И. И. Сведения и заметки о малоизвестных и неизвестных памятниках, т. 1, вып. I—IV. СПб., 1867; [т. 2]. СПб., 1876; [т. 3], СПб., 1879.
- Усп. сб. — Успенский сборник XII—XIII вв. Изд. подгот. О. А. Князевская, В. Г. Демьянов, М. В. Ляпон. Под ред. С. И. Коткова. М., 1971.
- Aldama — I. A. de Aldama. Repertorium pseudochrysostomicum. (Dokuments, études et repertoires publiés par l' Institut de Recherche et d' Histoire des Textes). Paris, 1965.

#### Рукописные собрания

- Воскр. — ГИМ, собр. Воскресенское  
 Гильф. — ГПБ, собр. Гильфердинга  
 Григор. — ГБЛ, собр. Григоровича  
 Дмитр. — БАН, собр. Дмитриевского  
 Кир.-Бел. — ГПБ, собр. Кирилло-Белозерское  
 ПДА — ГПБ, собр. Санкт-Петербургской духовной академии  
 Погод. — ГПБ, собр. Погодина  
 Рог. — ГБЛ, собр. Рогожское  
 Рум. — ГБЛ, собр. Румянцева  
 Син. — ГИМ, собр. Синодальное  
 Солов. — ГПБ, собр. Соловецкое  
 Соф. — ГПБ, собр. Софийское  
 Спер. — БАН УССР, собр. Сперанского  
 Тр.-Серг. — ГБЛ, собр. Троице-Сергиевой лавры  
 Увар. — ГИМ, собр. Уварова  
 Успен. — ГИМ, собр. Успенского собора  
 Хлуд. — ГИМ, собр. Хлудова  
 Чуд. — ГИМ, собр. Чудовское  
 Эрм. — ГПБ, собр. Эрмитажное

#### ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ \*

- |  |   |
|--|---|
| Абрамович Д. И. 25   | Гальковский Н. М. 3, 12, 47, 61, 74, 76,<br>96, 102, 105, 109 |
| Адам 11, 41, 89  | Горский А. В. 1, 13, 30, 35, 46, 50, 70                       |
| Алексеев М. П. 81  | Григорий Названзин 52   |
| Арий еретик 25   | Григорович В. И. 42   |
| Арсений пером. 60  | Еремин И. П. 59   |
| Архангельский А. С. 1, 5, 11, 14, 20, 21,<br>31, 47, 49, 54, 55, 57, 64, 67, 70, 86,<br>93, 99, 101, 104, 107, 108 | Иванова-Мирчева Д. 10   |
| Бегунов Ю. К. 60   | Иларий пером. 60  |
| Буслаев Ф. П. 29, 43, 94   | Ильинский Г. А. 76  |
| Вадковский А. В. 119   | Иоани евангелист 97   |
| Василий Кесарийский 2, 52, 86  | Иоани Креститель 81, 103                                      |
| Владимир Мономах 114   | Иоани экзарх болгарский 10, 22                                |
| Владимиров П. Н. 75  | Иосиф 89  |
| Востоков А. Х. 21, 28, 31, 87  | Исаия пророк 105  |
|  | Кирилл Ростовский 25, 31                                      |
|  | Кирилл Туровский 1, 31, 40, 59, 86                            |

\* Цифры — номера бесед.

- Климент Охридский 15, 16, 17, 23, 36, 38, 40, 66, 72, 78, 81, 82—84, 90, 95, 97, 98, 103
- Косьма пресвитер 60
- Красносельцев Н. Ф. 119
- Лазарь 97
- Лев Мудрый император 43, примеч.
- Леонид архим. 52, 121
- Лука евангелист 26
- Лука Жидята 11
- Малинин В. И. 20, 28
- Мария Богородица 90
- Мещерский Н. А. 43
- Мочульский В. Н. 89
- Невоструев К. И. 1, 13, 30, 35, 46, 50, 70
- Никон Черногорец 47
- Павел апостол 1, 3, 27, 38, 75, 86, 101, 106
- Петров Н. И. 1, 25, 39, 62, 80
- Петухов Е. Н. 99
- Попомарев А. И. 1—5, 7, 8, 9, 15, 16, 23, 26, 27, 29, 31, 32, 34, 37, 40, 42, 44, 45, 47—51, 53, 55—59, 61, 62, 68, 69, 71, 73, 76, 77, 79—81, 83—85, 87, 88, 98, 101, 104, 106, 108—110, 112—118
- Попов А. Н. 10, 39, 92
- Порфирьев Н. Я. 88, 114, 119
- Псевдо-Евсевий Александрийский 30
- Серацион Владимирский 99
- Смирнов С. И. 33
- Соболевский А. И. 90
- Сперанский М. Н. 32
- Срезневский П. П. 6, 18, 24, 45, 54, 93, 111, 120
- Творогов О. В. 91
- Тихомиров М. Н. 81
- Туницкий Н. П. 72
- Феодосий Печерский 14, 18
- Феофилакт Болгарский 89
- Фока император 91
- Фока св. 91
- Щепкин В. Н. 10, 39, 92
- Aldama I. A. de 20, 29, 30, 37, 47, 67, 91, 109
- Halkin F. 70, 91
- Jagić V. 41, 89.